花と蝶

4

日高ショーコ

HIDAKA SHOKO

BIRZ COMICS RUBIE COLLECTION

花は咲くか 4

日高ショーコ

HIDAKA SHOKO

ROMICS RUTILE R COLLECTION

花は咲くか 4

DOES THE FLOWER BLOOM?

日高ショーコ

発行 幻冬舎コミックス

俺の方が――ずっと先に好きになったんです

少しずつ距離をつめ、ようやく互いの想いが通じた矢先、桜井が大阪へ転勤することに。それを知った蓉一は…!?

強く惹かれあいながらも、ためらい、今一つ踏み込めなかった桜井と蓉一。ようやく互いの心が寄り添ったその矢先、桜井の大阪転勤が決まる。なかなか桜井が伝えられないうち、蓉一の知るところとなり、思わず言い争いになってしまい……!?

ISBN978-4-344-82801-8

C9979 ¥648E

9784344828018

1929979006488

雑誌 54253-50
定価：本体648円+税
発行＝幻冬舎コミックス
発売＝幻冬舎

ルチル Rutile
キュート＆スウィートなボーイズコミック♥
「花は咲くか」大好評連載中!!
奇数月22日発売 定価680円

ルチル SWEET
パソコンやスマホで読める無料ウエブマガジン♥
ルチルポータルサイトにて好評配信中。偶数月22日配信

★「ルチル」「ルチルSWEET」「ルチル文庫」の最新情報はルチルポータルサイトをチェック★
http://rutile-official.jp/

日高ショーコの本

HIDAKA SHOKO'S BOOK

花は咲くか❶〜❹

花は咲くか 4

日高ショーコ

HIDAKA SHOKO

4巻ようやく出ました。
やっとここまで辿り着いた感。
少しでも楽しんでいただけると
嬉しいです。

花は咲くか 4

日高ショーコ

Hidaka Shoko

BIRZ COMICS RUTILE COLLECTION

ROMANCE RUTILE R COLLECTION

花は咲くか 4

Does the flower bloom?

日高ショーコ

発行 幻冬舎コミックス

ISBN978-4-344-82801-8

C9979 ¥648E

9784344828018

1929979006488

雑誌 54253-50

定価：本体648円+税

発行＝幻冬舎コミックス

発売＝幻冬舎

強く惹かれあいながらも、ためらい、
今一つ踏み込めなかった桜井と蓉一。
ようやく互いの心が寄り添ったその矢先、
桜井の大阪転勤が決まる。
なかなか桜井が伝えられないうち、
蓉一の知るところとなり、
思わず言い争いになってしまい……!?

日高ショーコの本

HIDAKA SHOKO'S BOOKS

花は咲くか❶〜❹

日高ショーコ

HIDAKA SHOKO

4巻ようやく出ました。
やっとここまで辿り着いた感。
少しでも楽しんでいただけると
嬉しいです。

Does the flower bloom?

Hibana Shoko

4

Does the flower bloom? 4

COPYRIGHT©HIDAKA SHOKO.
ALL RIGHTS RESERVED.
NO PART OF THIS BOOK MAY BE PRINTED OR REPRODUCED
IN ANY MANY MANNER WHATSOEVER.
WHETER MECHANICAL OR ELECTRONIC WITHOUT
WRITTEN PERMISSION OF THE AUTHOR AND PUBLISHER.
PUBLISHED BY GENTOSHA COMICS INC. PRINTED IN JAPAN.

花は咲く

4

日高ショーコ

Does the flower bloom?

Hidaka Shoko

Contents

20
— 5 —

21
— 41 —

22
— 65 —

23
— 82 —

24
— 133 —

25
— 163 —

番外編
鼠たちの住処
— 204 —

あとがき
— 207 —

BECAUSE YOU USED THOSE SEEDS

WHY WON'T THEY BLOOM?

WHY? I TURNED THE SOIL AND APPLIED FERTILIZER

THEY'VE WITHERED AGAIN

YOU CAN'T USE THOSE OLD SEEDS THAT WERE LEFT BEHIND

IF YOU DON'T USE NEW ONES

THEN NOTHING WILL CHANGE

第20話

Does the flower bloom?

Hidaka Shoko

BEEP

SO NOISY ...

BAM

BLA BLA BLA

BEEP

IN OTHER NEWS.

BEEP

CLICK

... SILENCE...

... HE'S NOT COMING

CHANGE OF PLANS

WHY DO YOU DO THIS, SAKURAI-SAN?

..

..

I ALREADY READ ALL THE MANGA AND NEWSPAPERS

..

SO BORED

HE SAID HE WOULD GIVE ME A CALL

HE SAID I COULD COME OVER TODAY

SO I CAME EARLY

HE GAVE ME AN EXTRA KEY, BUT IN THE END HE AVOIDS ME

COULD HE BE DOING THIS ON PURPOSE?

COME BACK LATE ON PURPOSE

PROBABLY

BZZZZ

YES!

AH

BANG

YOU IC HI IT'S ME

SAKURA CALLING

BZZZZZ BZZZZZ

BZZZZZZ

BZZZZZZ

...

OH?

WHERE ARE YOU? YOU'RE NOT ALREADY AT MY HOUSE ARE YOU?

YOU'RE NOT, RIGHT?

NO, I'M NOT THERE

I'M NOT GOING TO COME TODAY

AH

I SEE. IT'S PROBABLY BETTER

I'M PROBABLY GOING TO HAVE TO STAY AT THE OFFICE TONIGHT

LAST TIME I WORKED LATE I WASN'T ABLE TO GET HOME

SO IF YOU WERE ALREADY THERE

IT'S FINE!

YOU DON'T NEED TO CALL ME ABOUT IT!

TOSS

BEEP
..
BEEP
...

DID HE JUST HANG UP ON ME?

SAKURAI-SAN

GET BACK HERE

CLICK

LIAR...

IT'S THAT SAKURAI-SAN

DOESN'T SEEM TO MIND BREAKING PROMISES

HE DOES THINGS HIS OWN WAY

IT DIDN'T USED TO BE LIKE THIS

BEFORE, WE SAW EACH OTHER ALL THE TIME EVEN THOUGH WE NEVER MADE PROMISES

MAINLY ...

...

WAS HE ALWAYS LIKE THIS?

BECAUSE HE THOUGHT I WANTED TO SEE HIM

OR MAYBE HE DIDN'T WANT TO SEE ME

SEEMS LIKE IT

ALTHOUGH YOSHITOMU-SAN WAS ALSO COMPLAINING ABOUT HIM

HE CALLED WITH T BE HERE FOR DINNER HE ALWAYS DOES HIS OWN THING

A RACHE, OR OTHER ... WHAT KIND OF PERSON S HE HE A ALMOST A,

CIGAR-ETTES?

DIDN'T HE SAY HE QUIT?

...

SLUMPS

FUJIMOTO

SAID SOMETHING BEFORE

I'M HAVING DOUBTS

OR MAYBE SAKURAI-SAN IS JUST AWKWARD

FALLING FOR THAT KIND OF PERSON WILL JUST MAKE YOU FEEL MORE DISTANT

BITES

WHY ASK ME TO WAIT FOR YOU

NOW ALL I CAN DO IS SIT HERE LIKE A DOG, HOPING HE WILL COME

SAKURAI-SAN

IS A LIAR...

TAKE THE KEY

WAIT AT MY PLACE

HAAH

I GUESS IT'S TO BE EXPECTED SINCE I'M UNABLE TO GO HOME

SIGH

I HAVE THE SERIOUS STATE MENT I'D SAID TIME LIKE BIKES

CAN HE BE I'M OUT

WE HAVEN'T SEEN EACH OTHER SINCE I GAVE HIM THE KEY

BEFORE, YOUICHI SOUNDED ANGRY... WILL HE STILL BE?

I GUESS IT'S NOT THAT UNUSUAL

WE DO GET A LOT OF PROJECTS THIS TIME OF YEAR

SIGH

THERE'S NOTHING I CAN DO

IT'S OUT OF MY CONTROL

CLICK

ONE MINUTE PLEASE

WILL YOU PLEASE WAIT FOR ME?

CLICK

AH WELL

I DIDN'T EXPECT TO BECOME SO BUSY

LOVE BETWEEN MEN

CLICK

CLICK

CLICK

...

HMPH...

CLICK

U-
AAAAH!!

CLOSES

POP

WHAT-CHA DOING?

WE HAVE A MEETING

IT'S GOING TO BE AT THE DIRECTOR'S OFFICE

BOSS

WHAT?

WHAT'S UP...

"LOVE BETWEEN" ?

PLANS FOR THE NEXT MEETING?

SEE?

IT WAS TO BE EXPECTED

...YES

I THOUGHT SAKURAI-SAN WOULD SAY NO?

THEY'RE METTING IN THE DIRECTOR'S OFFICE. IT'S OBVIOUS HE'S GOING TO MOVE TO THE KANSAI OFFICE

YOU'RE GLAD, RIGHT?

AH?

HE MADE A PHONE CALL DURING THE BREAK

AH, WELL

HOW COME?

THE SITUATION CHANGED NOW THAT HE'S ROMANTICALLY INVOLVED WITH SOMEONE

HASN'T SHE GIVEN UP ON SAKURAI-SAN?

EEEH

WHY?

I SAW YOU TWO HAVING DINNER TOGETHER RECENTLY

YOU'RE VERY EASY TO READ, INOUE-SAN

YOU KNOW KUBOTA-SAN FROM MARKETING, RIGHT?

I DON'T THINK IT WORKS THAT WAY ...

BEING THE SAME AGE IS BETTER...

AH ...

AH, MAKES ME JEALOUS

NOW BOTH YOU AND SAKURAI-SAN CAN HAVE LOVE

HEY! FUJIMOTO-KUN, IT'S OKAY TO PAINT THIS WALL TOO?

IT'S FINE IT'S FINE

GO AHEAD

THE OWNER TOLD ME THAT ALL OF THE WALLS ARE BEING REDONE

THIS STORE WILL BE OUR WORKPLACE FOR THE NEXT MONTH

I THINK YOU HAVE GOOD IDEAS

BUT I'M NOT REALLY GOOD AT THIS TYPE OF THING

I WOULD LIKE TO SAY THIS THOUGH, WHATEVER IDEAS WE INCORPORATE, WE SHOULDN'T LIMIT OURSELVES TO EVERYDAY LOOKS

MAKES SENSE. ALSO

THESE ITEMS ARE VERY POPULAR AT THIS STORE

THE OWNER PREFERS CLOTHES THAT ARE QUITE SHOWY SO THIS WOULD BE APPROPRIATE

HMM ...

THIS IS TRICKY

BUT IT'S NOT FUN IF THERE'S NO CHALLENGE TO IT

REGARDLESS OF HOW THE LIGHT GOES

THIS WALL HERE

!

TRY TO USE A BRIGHT COLORED PAINT

MOST ARE FAIRLY SIMPLE, SO A BOLD PATTERN WOULD PROBABLY LOOK BEST. FURTHERMORE, THE INTERIOR IS VERY LARGE

FOR THE OTHER THREE, USE SOMETHING THAT'S THE SAME HUE

TAKE INT ACCOUNT THE PATTERNS ON THE CLOTHING WHEN YOU DRAW IT ON THE WALL

FOR EXAMPLE

SKETCH

SKETCH

SKETCH

HOW'S THIS?

YEAH ...

IT'S REALLY GOOD

THUMP

ALSO, HERE

THUD

GOT IT

SO ONCE YOU FINISH WITH YOUR DRAFTS PLEASE LOOK OVER OUR DESIGNS

ALL OF US WILL LOOK AT AND IMPROVE ON EACH OTHER'S SKETCHES

YOU'RE REALLY AMAZING, YOUICHI

I'VE NEVER SEEN PAINTINGS LIKE YOURS BEFORE, WITH SUCH USE OF COLOR

THIS METHOD MUST TAKE A LONG TIME TO FINISH

I THINK IT'S GREAT. THOSE TWO ARE ALSO REALLY IMPRESSED BY YOUR WORK TOO

THEY'RE TOO PROUD TO SAY MUCH

I'VE NEVER HEARD ANYTHING LIKE THAT FROM THEM

THE TEACHERS ARE ALWAYS TALKING ABOUT YOU

AT FIRST I THOUGHT IT WAS JUST BECAUSE YOUR FATHER WAS FAMOUS

BUT I KNOW NOW, THAT'S NOT THE CASE, YOU HOLD YOUR OWN, IN THAT REGARD

I TOOK MANY EXTRA CLASSES TO TRY AND IMPROVE

I THOUGHT MY MEDIOCRE PAINTINGS WOULD GET ME NOWHERE

BUT IT'S ALREADY TOO MUCH

I KNEW I WANTED TO GO AND WORK FOR A COMPANY, BUT NOW I FEEL THAT IT'S NOT ENOUGH

I HAVE ABSOLUTELY NO PASSION

YOU JUST DID THE DESIGN?

NOT SO LONG AS

YOU DON'T HAVE GOALS YOU CAN STRIVE FOR

WHAT YOU ARE DOING IS JUST MAKING EXCUSES

SO ARE YOU REALLY THAT SURPRISED THAT YOU DON'T FEEL MOTIVATED?

THAT'S HARSH ...

THANKS FOR INVITING ME

FOR THE HELP, THERE'S NO WAY I COULD HAVE DONE IT ALONE

IT'S THANKS TO YOU

EH

THANKS FUJIMOTO

...

...

YEAH

THIS?

CAN YOU HAND ME THAT?

HM?

... HEY

GRABS

!

FUJI-

WHAT ...

...

?

FUJI-MOTO?

...

BY THE WAY, MINAGAWA

HOW DO YOU FEEL ABOUT ME WHEN I TELL YOU THAT I LIKE YOU?

IT SEEMS LIKE YOU DON'T HAVE ANY FEELINGS ABOUT IT

EVEN THOUGH I'VE MADE IT OBVIOUS

THAT I'M INTERESTED IN YOU

ANSWER ME

OKAY

...

FUJI-MOTO

I...

FORGET IT

IF YOU THINK "IT'S OKAY WITH ANOTHER MAN" THEN I'D LIKE YOUR ANSWER AS SOON AS POSSIBLE

YOU DON'T HAVE TO SAY ANYTHING

THIS IS THE LAST TIME I'LL MENTION IT

...

EVEN THOUGH I WANT TO HANG ON TO SOME HOPE JUST LET IT GO FOR NOW

THIS ISN'T GOING TO WORK

SIGH

HEEEEY... FUJIMOTO

WHAT ARE THEY TALKING ABOUT?!

IT'S JUST THAT

SHOULD WE DRAW THIS?

WE DON'T HAVE THE BUDGET, SO WE JUST HAVE TO USE THE MATERIALS WE HAVE

YOU KNOW THE OWNER OF THAT STORE

SHE WAS THE ONE WHO TOOK CARE OF ME WHEN I FIRST STARTED MODELING

I HAVE SOME JOBS COMING UP

YOU SHOULD COME WITH ME

TODAY, FUJIMOTO

WE MET BY CHANCE AT MY OLD AGENCY, SHE STILL REMEMBERED ME!

YOU MEET ALL TYPES OF PEOPLE WORKING IN THIS BUSINESS

THE FIRST TIME YOU TALKED TO ME

DID NOTHING AT ALL

WHEN YOU FIRST MOVED INTO MY

AS FAR AS I CAN

LIKE THIS

?

MINA-GAWA?

YOU'VE ALWAYS BEEN A RAMBUNCTIOUS TYPE OF PERSON

OH AND ALSO ...

THE LESSON FROM TODAY

YOUR VOICE

SOUNDS LIKE YOU ARE COMPENSATING FOR SOMETHING

SORRY

YOUR WORDS HAVE BEEN GETTING TO MY HEAD

TALKING AND TALKING

LIKE YOU ARE TRYING TO HIDE YOUR INSECURITIES

TODAY I'VE

COME TO KNOW SOMEONE WHO I CAN CALL A FRIEND

FRIEND? ...

DON'T HATE FUJIMOTO

A DIFFERENT TYPE OF "LIKE" FROM

OH?

KASHIWAGI -SAN IS HERE WITH YOSHITOMI -SAN?

YOU REMEMBERED THEIR SHOES?

I LIKE TALKING TO THE STYLIST WHERE I WORK

SOME-HOW I REMEM-BERED

I SEE

YEP

I LIKE THINGS LIKE CLOTHES, SHOES AND FASHION SO I TRY TO PAY ATTENTION TO HOW OTHER PEOPLE DRESS

IT'S FUN MESSING AROUND WITH THE WARDROBES TOGETHER

EVEN THOUGH I WORK UP AT THE FRONT.

FUJIMOTO

...

WHY'S THAT? I NEVER HEARD THIS BEFORE

EH?

OSAKA?!

I ...

ABOUT WHAT WE WERE TALKING ABOUT BEFORE

WHAT

WELL ...

I WON'T SEE HIM FOR A FEW YEARS BECAUSE OF THE TRANSFER

I'LL GIVE HIM ANOTHER CALL JUST TO CHECK IN

I HAVE TO DISCUSS SOMETHING ABOUT WORK

I TOLD YOU, HE GOES TO HIS PLACE DURING THE WEEK

FOR DINNER?

HE'S NOT COMING FOR DINNER?

I NEED TO DO SOMETHING ABOUT IT

I HEARD IT FROM THE OTHERS AT WORK

SAKURAI-SAN IS GOING TO OSAKA?

MINAGAWA

TIGHTEN

...

I DON'T KNOW ANYTHING ABOUT IT!!!

FLOPS

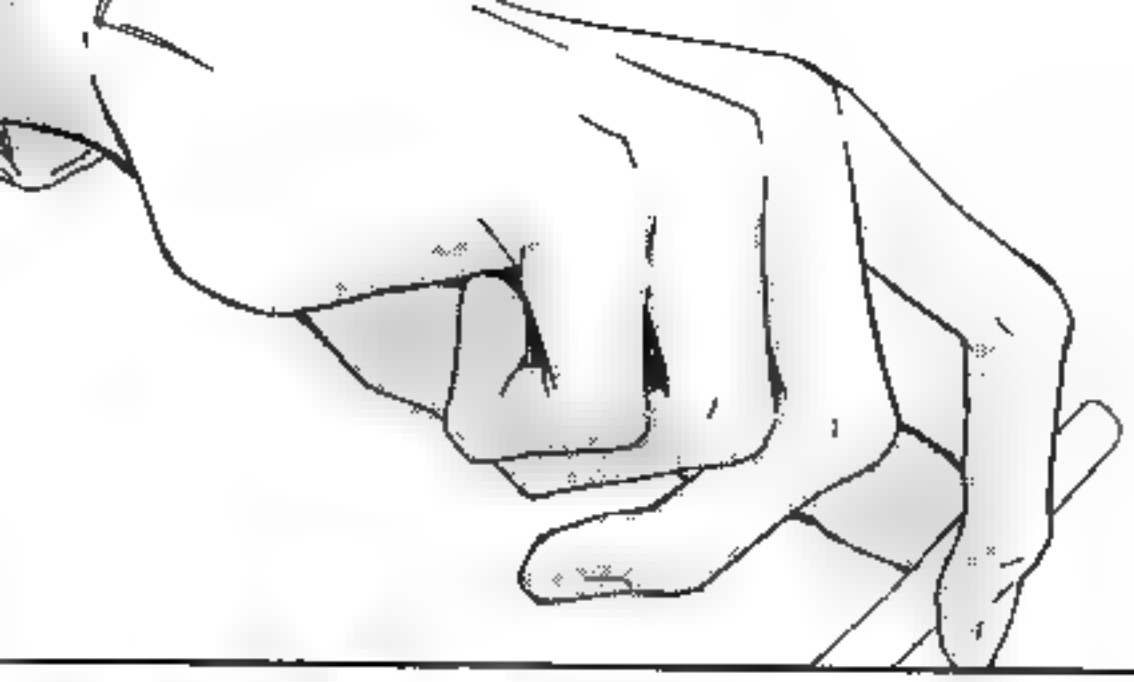
IT'S ALREADY 3 IN THE MORNING

THE MEETING STARTS AT 10

I NEED TO GO TO BED IMMEDIA-TELY

BUT I NEED A BATH FIRST

WHY IS THIS HERE?



BITE MARKS?
...

I THOUGHT SO, YOUICHI WAS HERE

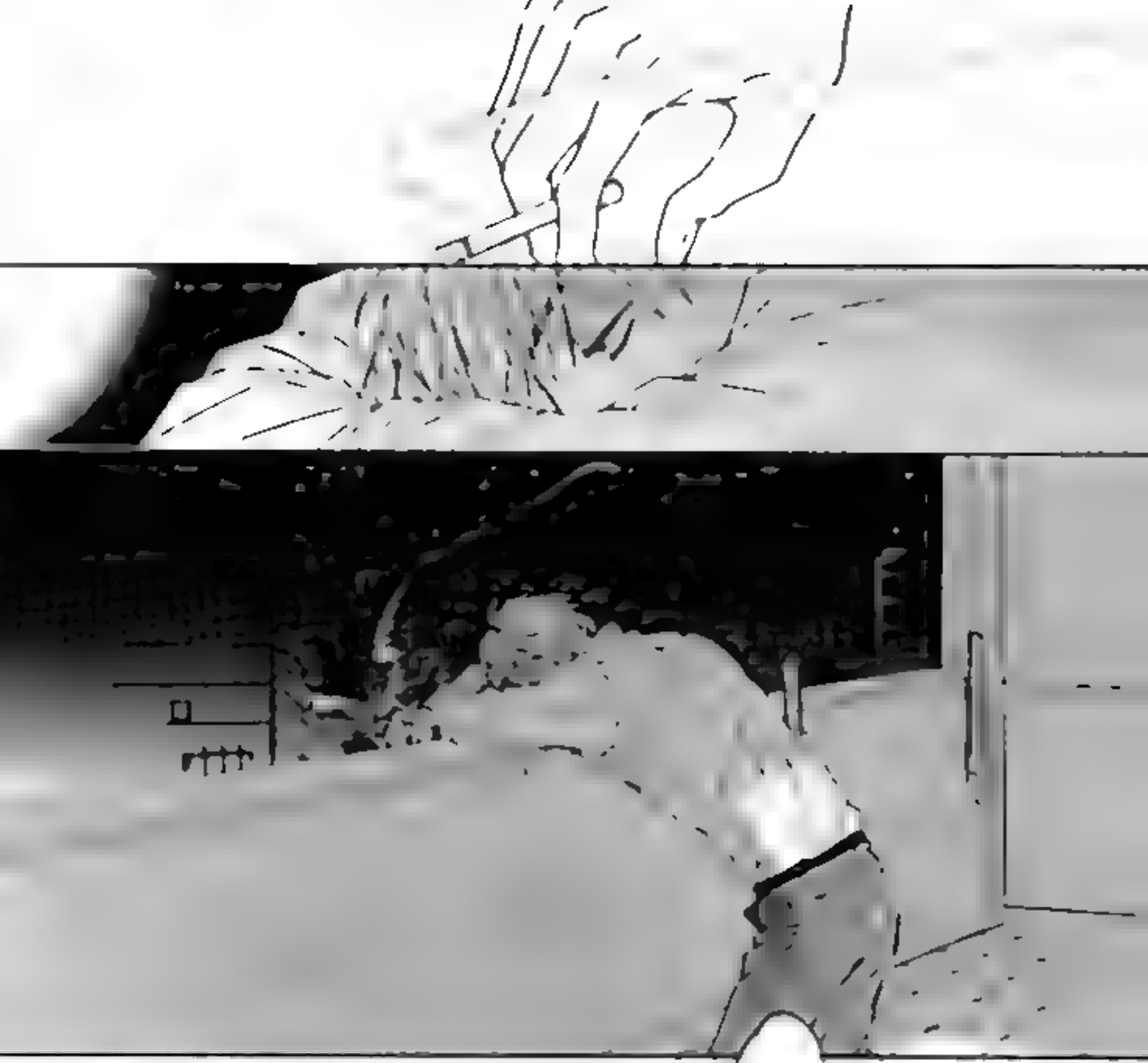
WAS?

SLIDE

...

HOW CAN I EXPLAIN IT?

WE HAVEN'T EVEN STARTED ANYTHING YET


THREE YEARS... AAAH!?

A TRANSFER TO OSAKA. SAKURAI IS STILL UNSURE OF WHEN HE SHOULD TELL YOUICHI, HOW EVER YOUICHI ALREADY KNOWS...

本作品由 年五班論壇製作發布，僅供本論壇內交流使用，其他地方一切與本作品無關。
女性向作品漫化不易，請尊重 年五班工作組勞動，抵制盜轉。

綻放的戀情

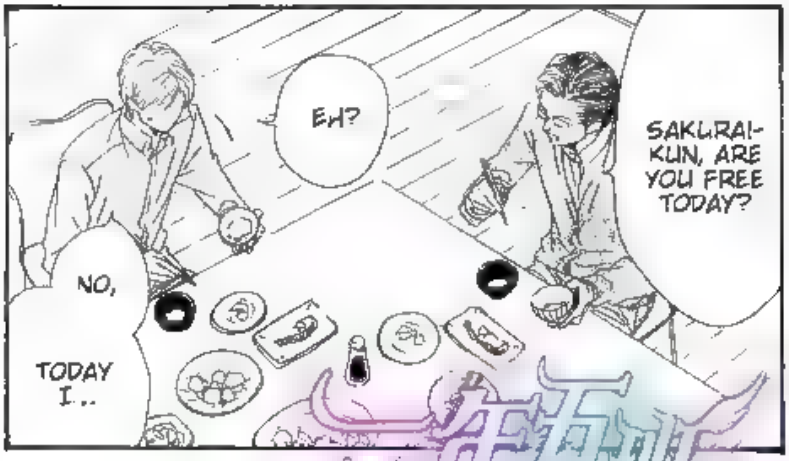
第21話

原著・凡爾蘭　翻譯・深森清明
校對・、lovesongoku　修圖・神無便秘 二人組

イラストレーション「花は咲くか」⑩～⑬大好評発売中!!

CHEW
FUJIMOTO, TRY SOME OF THIS.
YOSHITOMI-SAN, THIS NIMONO* IS ENOUGH FOR ME.
CHEW
WHAT?!
Who was it who said that important things should all be communicated to others in words?
CHEW
.....
CHEW
CHEW
AH., HE WENT BACK TO HIS FAMILY HOUSE
HOW COME TAKEO-KUN'S NOT HERE?
BITE
CHEW
BITE
CHEW
THE REASON FOR WHY SAKURAI SAN HASN'T TOLD ME ABOUT HIS TRANSFER IS BECAUSE .
CHEW
BITE

Since he's a bachelor he must be pretty rich
It's just a transfer
(1) HE DOESN'T THINK IT'S THAT BIG OF A DEAL
[Yoshitomi-san's view]
(2) HE'S PLANNING TO COME BACK HERE EVERY WEEK
[Shouta's view]
(3) MOST CERTAINLY, HE'S GOING TO LEAVE ME


EH?
SAKURAI-KUN, ARE YOU FREE TODAY?
NO, TODAY I..

.....
IS IT (3)?

AH, NO.
OH I SEE, DO YOU AND YOUICHI ALREADY HAVE SOMETHING ARRANGED?
In that case it's fine
WE DON'T-
THERE ISN'T ANYTHING.

HAVE SOME-THING..
...

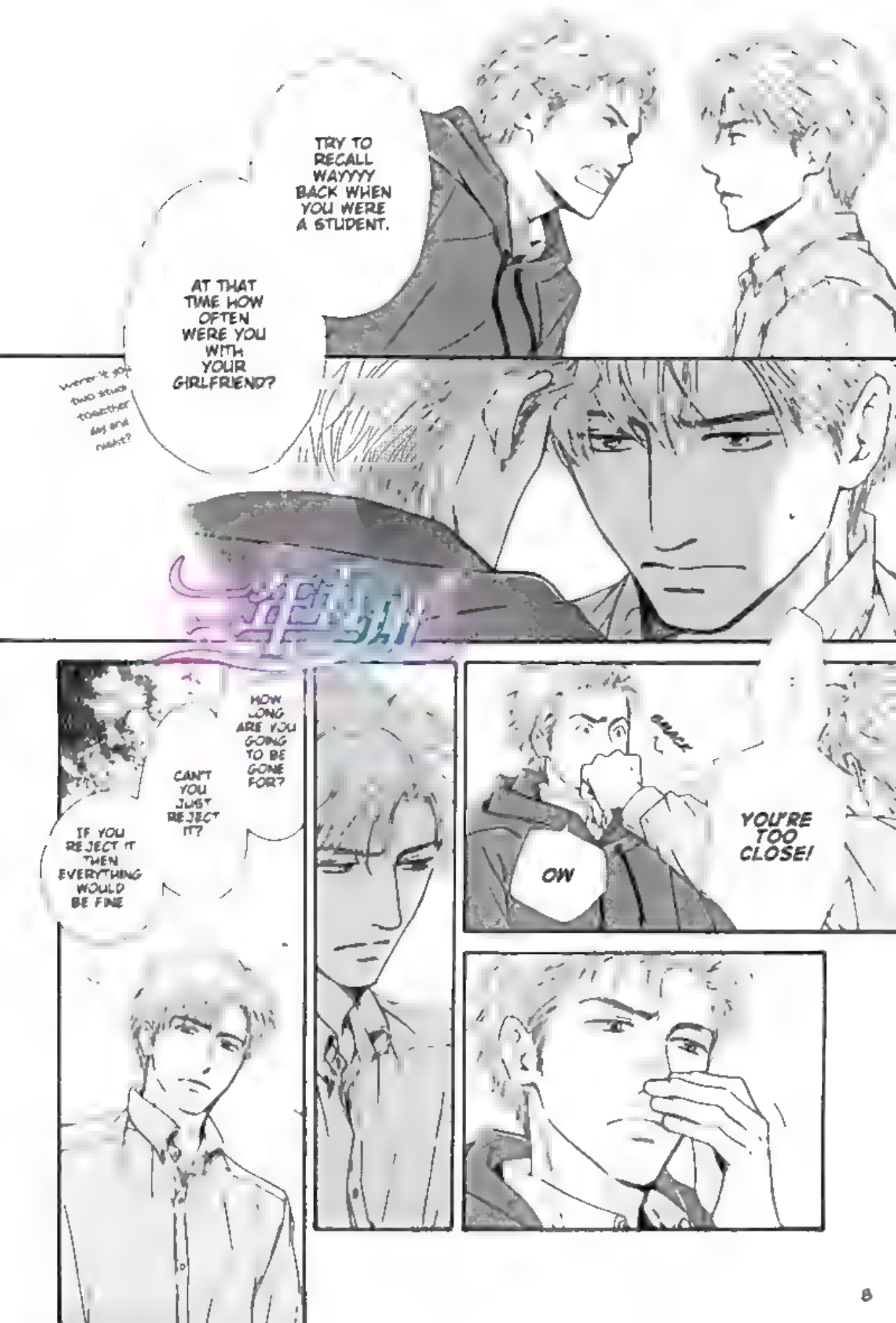
BITE
IT'S ALRIGHT. DON'T MIND ME.
IT'S NOT LIKE WE HAVE ANYTHING IMPORTANT TO TALK ABOUT!

STOMP
STOMP
STOMP
.....
AHH
AH
STAND
CLANK
CLATTER
CLATTER
CLANK
AH...
OH, JUST PLACE THEM THERE.
CLATTER
CLINK
WASH
WASH
WASH
STAND
THANK YOU FOR THE MEAL!
I'M DONE AS WELL.
THANKS FOR THE MEAL.

WHAT?
IS THERE AN URGENT MATTER?
IF IT'S LIKE THAT, I'LL SEND YOU A TEXT LATER.
This is really delicious
Kippei let me take some home with me!
AH! FUJIMOTO, WAIT!
AH, IN THAT CASE, I'M DONE AS WELL!
THANK YOU FOR THE FOOD!
STAND
CLINK
IT'S FINE YOU TWO, JUST LEAVE YOUR PLATES LIKE THAT.
END
I SAID WAIT!
WHY ARE YOU GOING AFTER YOUICHI?
HA — ?

EVEN SO, YOU'RE APPARENTLY GOING TO LEAVE HIM SOON?
ARE YOU SERIOUS ABOUT HIM OR NOT!?
THAT...
SOMETHING DEFINITELY HAPPENED BETWEEN YOU AND MINAGAWA TO MAKE YOU TWO CLOSER, RIGHT?
YOU'RE SO INFURIATING! WHAT ABOUT YOU, HUH?
IT'S NOT RELATED TO YOU...
THAT'S BETWEEN HIM AND ME!
IT IS RELATED TO ME!
AFTER ALL, I
IT'S RELATED TO ME...

I AM SERIOUS ABOUT MINAGAWA.
SWISSHH
IF YOU DON'T KEEP AN EYE ON ME. DO YOU KNOW WHAT'S GOING TO HAPPEN?
STEP
STEP
SAKURAI-SAN, IF YOU LEAVE
I'LL MOVE TO THE ROOM ON THE FIRST FLOOR.
RIGHT NOW THE RELATIONSHIP BETWEEN YOUICHI AND ME S REALLY GOOD.
PLLS WE'RE ALLLLWAYS TOGETHER AT SCHOOL.


TRY TO RECALL WAYYYY BACK WHEN YOU WERE A STUDENT.
AT THAT TIME HOW OFTEN WERE YOU WITH YOUR GIRLFRIEND?
WHEN'D YOU TWO STUDY TOGETHER AND SPEND NIGHTS?
HOW LONG ARE YOU GOING TO BE GONE FOR?
CAN'T YOU JUST REJECT IT?
IF YOU REJECT IT THEN EVERYTHING WOULD BE FINE
OW
YOU'RE TOO CLOSE!

YOU HEARD ABOUT T FROM KASHIWAGI-SAN, RIGHT?
IF PEOPLE FROM OTHER COMPANIES KNOW ABOUT IT, THEN THAT MEANS THE INFORMATION'S ALREADY SPREAD AROUND THE INDUSTRY.
I'M SUPPOSED TO RETURN IN THREE YEARS, BUT IN OUR COMPANY, THAT'S STILL CONSIDERED PRETTY SHORT SO BEYOND THAT-
THAT'S IMPOSSIBLE.
THE NOTICE OF PERSONNEL CHANGE IS OUT PLUS THE TRANSFER PROCESS S ALREADY STARTING.
THREE YEARS!?
So loud
I KNOW.
IF I GOT TOLD THAT BY THE PERSON I LIKE, THEN IT'D BE NATURAL TO BREAK UP...
AREN'T YOU AN IDIOT? I DON'T KNOW IF IT'S LIKE THREE MONTHS TO AN OSSAN* LIKE YOU BUT,
HAA? THREE YEARS? DO YOU UNDERSTAND WHAT 'THREE YEARS' MEANS?

REALLY.
.....
RUMPLE
RUMPLE
ALL OF THAT, I KNOW ALREADY!
IF YOU LIKE HIM, THEN DO SOMETHING ABOUT IT.
IF YOU CAN'T THEN...
STEP
STEP
THEN CONSIDER ME AS WELL, AS SOMEONE WHO'S SAYING THAT I LIKE HIM.

FUJI..
FOR ME...
THIS IS ALSO THE FIRST TIME THAT I'VE EVER BECOME THIS SERIOUS.
"CONSIDER ME AS WELL"?

FUJIMOTO YOU... I ALWAYS THOUGHT YOU WERE AIMING FOR YOU-CHAN SO I WAS ALWAYS ON MY GUARD
OI!
BUT, TO THINK THAT YOU'D EVEN GO FOR SAKURAI-SAN...
.....
SHOUTA...
THE FIRST TIME FOR... WHAT?
DON'T YOU DARE TOUCH ME!!
YOU LECHER!
WHAT DID YOU SAY!
DASH
YOU, JUST NOW, YOU DEFINITELY MISUNDERSTOOD SOMETHING WHICH SHOULD NEVER BE MISUNDER-STOOD!?
WAIT!
WAIT WAIT WAIT
CHIRP
SWISSHH
THUD
THUD
THUD

STEP
STEP
IT'S BECAUSE I KNOW THAT THAT IT'S HARD TO TALK ABOUT
Try to remember back when you were a student.
STEP
STEP
I KNOW ALL THAT BUT

BECAUSE I'M AN ADULT
I WANT TO PREPARE A PERFECT ANSWER BEFORE I SAY ANYTHING.

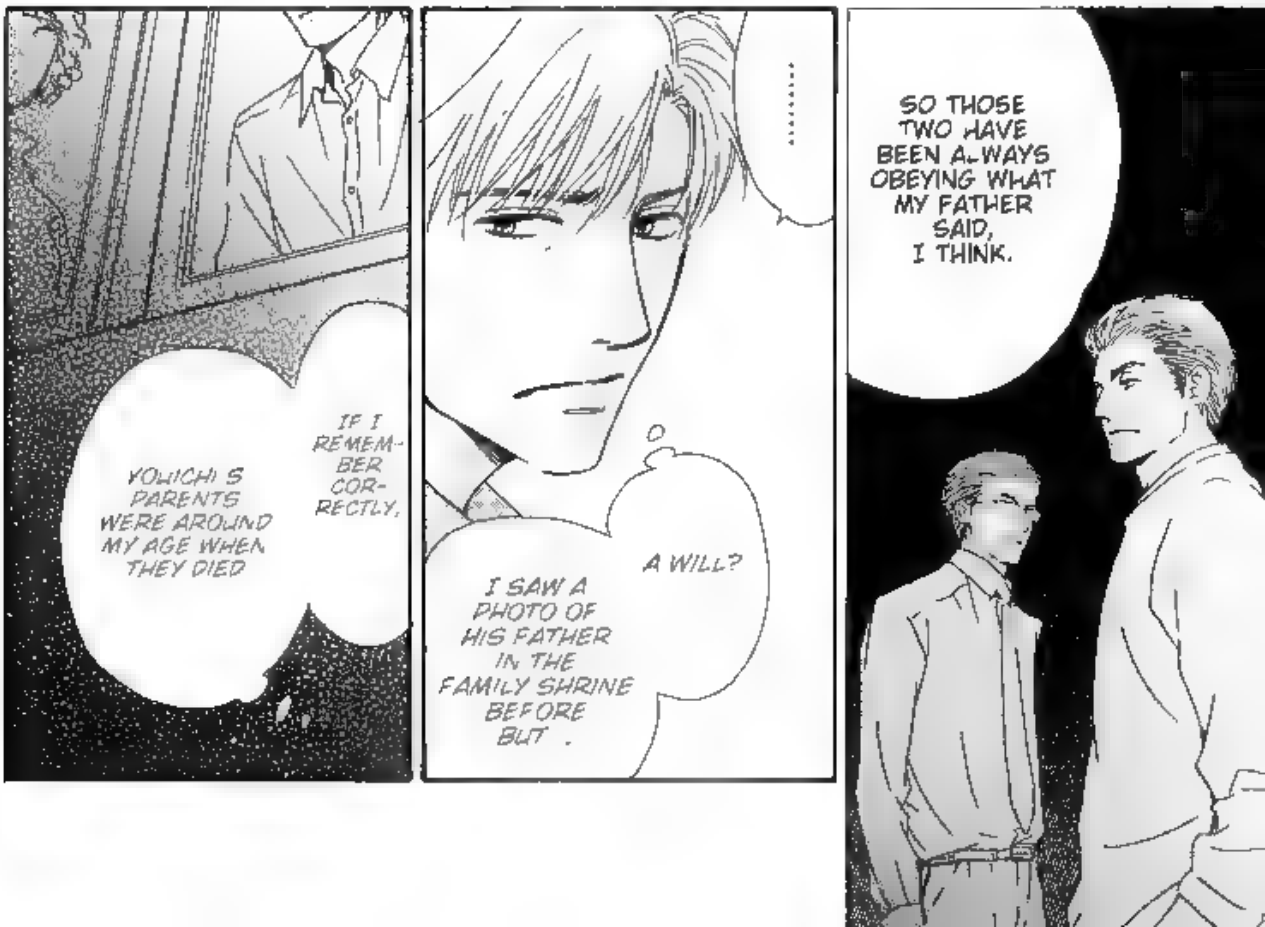
THE TWIGS AND LEAVES IN THIS AREA... WE SHOULD REALLY GET EVERYONE TOGETHER ONE DAY AND SWEEP THIS PLACE CLEAN...
Only Take-san and I sweep outside, so it's gotten pretty messy
OCCASIONALLY, I SEE CONTRACTORS HERE, BUT WHEN DO THEY COME IN?

STEP
CRUNCH
...SAKURA-SAN

...GO AHEAD
OH, SO IT'S AN NPO.
THE NPO PEOPLE WILL COME NEXT MONTH.
CAN I SIT BESIDE YOU?
THE SOUTHERN AREA OF THE FOREST GROUNDS OF THIS RESIDENCE S NOW A NATURE PRESERVE.
KASHIWAG -SAN WAS PUT IN CHARGE OF THE LEGAL PROCESS AND PUBLIC RELATIONS AND BEFORE THEY REALIZED IT, IT HAD BECOME AN ACTUAL CORPORATION
WHEN HE WAS ALIVE, MY FATHER AND HIS FRIENDS FROM COLLEGE CREATED SOMETH NG CALLED THE "IZUMISAWA NATURE CONSERVATION ASSOCIATION".

SO HE LEFT BEHIND THIS KIND OF LEGAL STRUCTURE...
MY FATHER WAS WORRIED THAT IT'D BE VERY HARD ON ME IF I HAD TO MANAGE THIS OLD HOUSE BY MYSELF...

TO MAKE SURE THAT I'D BE FINE AFTER HE WAS GONE AND TO MAKE SURE THAT OTHER MEMBERS OF THE FAMILY WOULDN'T TRY TO TAKE OVER...
ALL OF THIS WAS WRITTEN IN HIS WILL.
THE MATTER OF ENTRUSTING ME TO KASHIWAGI SAN AND THE YOSHITOMI HOUSE*
WAS ALSO WRITTEN IN THE WILL, IT SEEMS.


SO THOSE TWO HAVE BEEN ALWAYS OBEYING WHAT MY FATHER SAID, I THINK.
.....
A WILL?
I SAW A PHOTO OF HIS FATHER IN THE FAMILY SHRINE BEFORE BUT .
IF I REMEMBER CORRECTLY,
YOUICHI'S PARENTS WERE AROUND MY AGE WHEN THEY DIED

WHAT UNCLE SHOUICHI SAID WAS CORRECT.
THAT'S WHY
THEY SAID IT WAS AN ACCIDENT RIGHT?
FOR YOUICHI'S FATHER TO PREPARE A WILL BEFORE-HAND IS SURPRISING.
Was it because he was rich? Something that us common people can't understand.
ALL I CAN DO IS CONTINUE WITH THE THINGS MY FATHER LEFT BEHIND.
EVEN SO I..
YOUICHI.

YOUICHI?
STAND
PLEASE DO NOT TOUCH ME.
IT'S NOT LIKE THAT. YOU CAN ALSO PROPERLY-
SLAP

DO YOU HAVE ANY DETERMINATION AT ALL, SAKURAI-SAN?
WHAT ARE YOU THINKING?
EH?
ARE YOU WILLING TO PROPERLY GO OUT WITH ME, IS WHAT I'M ASKING YOU!
WITH ME!
THAT..

STAND
YES IT HAS!
WHEN IT CAME UP, OUR RELATION-SHIP WAS STILL UNCERTAIN!
SO I GAVE A VAGUE REPLY, BUT THEN UNEXPECTEDLY, MY SUPERIORS APPROVED IT!
THERE'S NO WAY IT'S AS SIMPLE AS THAT?
I WAS PLANNING TO TALK ABOUT IT WITH YOU TODAY, THE TWO OF US.
BUT IT'S ALREADY BEEN CONFIRMED, HASN'T IT!
...WHY ARE YOU BOASTING ABOUT THAT?
ARE YOU PLANNING TO LEAVE OUR RELATIONSHIP UNDECIDED AS WELL AND THROW ME AWAY?
HAA!? IT'S JUST OSAKA!? AND IT'S NO MORE THAN THREE YEARS!?
THREE YEARS?
AH...

AND WHAT WERE YOU GOING TO DO IF I ARGUED AGAINST IT?
MAKE YOU UNDER-STAND.
...AND WHEN WERE YOU GOING TO TELL ME THAT YOU'D BE GOING AWAY FOR THREE YEARS?
TODAY.
UNDER-STAND WHAT?
THAT RIGHT NOW I'M IN A PERIOD WHERE MY WORK IS VERY IMPORTANT.
OF COURSE YOU'RE ALSO VERY IMPOR-TANT,
BUT...
BUT——?
...HOW DO I SAY THIS,
YOUICHI

AND MAYBE I'D ALSO SAY "I WANT TO BRING YOU WITH ME".
AND THEN I'D BE SAYING "YOU HAVE TO WAIT FOR ME".
FOR EXAMPLE, IF YOU WERE A GIRL,
THEN I DEFINITELY WOULDN'T HESITATE TO PROPOSE TO YOU.
BUT BECAUSE YOU ARE A BOY,
I CAN'T DO ANY OF THAT.
.....
WHAT IS THAT, ALL OF THAT.

OK, FINE I TAKE THAT BACK! BUT YOU'RE STILL A STUDENT!
DIDN'T WE GO OVER THIS ALREADY?
YOU'RE STILL WORRYING ABOUT THAT?
BECAUSE I'M A BOY?
I HAVE MY OWN LIFE.
THIS SHOULD BE OBVIOUS TO YOU ALREADY *.
....HA?
NO!
FINE, DO YOU WANT ME TO TAKE YOU WITH ME?
WE'VE ALSO ALREADY GONE OVER THAT!

I WON'T GO WITH SAKURAI-SAN, WHO DOESN'T THINK OF OTHERS AND USES THEM AT HIS OWN CONVENIENCE.
EVEN WITH YOUR WORK YOU'RE JUST DOING IT IRRESPONSIBLY AND HALF-HEARTEDLY, BUT YOU'RE ACTING SO SELF-IMPORTANT!
WHAT...
I WANTED TO TAKE THIS ROUTE HOME BUT, NOW DOESN'T SEEM TO BE A GOOD TIME TO COME OUT.
EVEN SO, THOSE TWO.. WHAT ARE THEY TALKING ABOUT? WHAT PROPOSAL...?
EH?
To Be Continued

Does the flower bloom?

Hidaka Shoko

Credits:
Raws: 3n5b
Translation: saotome-michi.tumblr.com
Edit/Typeset: mishi-eru.tumblr.com

Translator's Notes

Page 2: Nimono is a simmered dish and generally consists of a base ingredient stewed in dashi soy sauce sake mirin sugar vinegar or other condiments

Page 7: For those who don't remember Yuichi's room is on the first floor

Page 9: Yobai is a disrespectful term for intruder during the

Page 14: What Hiroto is saying here is "Someone who doesn't discriminate" or basically "Someone who'll have sex with anyone"

Page 16: I'm not quite sure why but the law says Yoshitomi House etc I'm guessing that their families are all to close as well

Page 19: I thought that some of you would be confused by this part of their conversation so here's a rough explanation Yuichi thinks that Saki has only gone for a short time, like a couple of months or a year I guess) so he doesn't understand why Takumi's mom got such a big deal of it and not properly for him about it Jumping the "Why are you bothering?" comment)

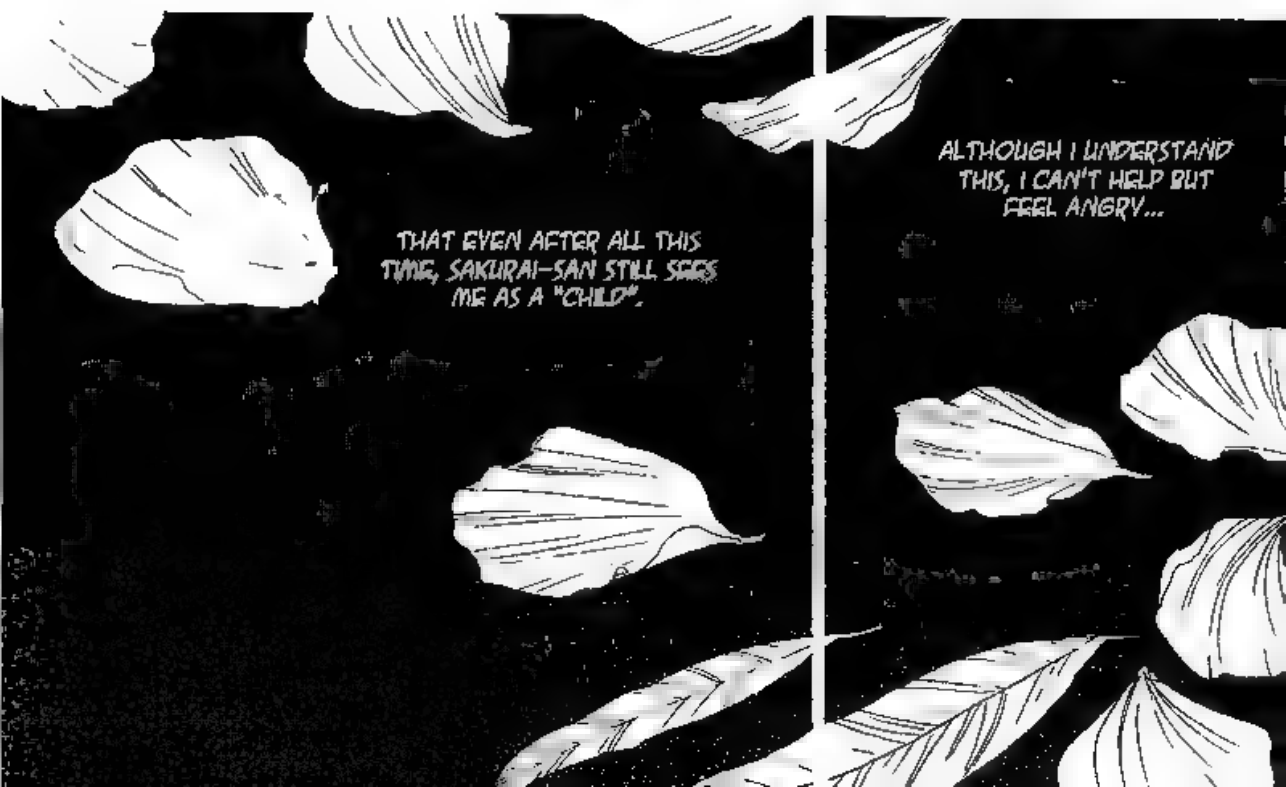
Page 22: A more accurate translation would be "It's unpleasant to have to repeat this"

花は咲くか
HANA WA SAKU KA
-Chapter-
22
大阪転勤を言い出せずにいた桜井へ、
激しく言葉をぶつけた春一だったが…
日高ショーコ
バーズコミックスルチルコレクション
「花は咲くか」1～3巻重版出来!!

Pluck
T/N: HE'S REFERRING BACK TO THE CHAPTER 20 WHEN HE, FUJIMOTO, AND A FEW OTHER STUDENTS PAINTED A SHOP
BEING ABLE TO CLEARLY EXPRESS HOW I WANTED TO PAINT THE SHOP WALL MAKES ME REALLY HAPPY.
IF I HAD THE CHANCE TO DO IT AGAIN THAT'D BE GREAT
I KNOW THAT RIGHT NOW, MY LEVEL IS STILL TOO LOW FOR ME TO BE ABLE TO SUPPORT MYSELF SOLELY BY PAINTING
EVEN THOUGH I UNDERSTAND THAT, I STILL WANT TO CREATE MY OWN WORKS AND TRY-
BUT NOT OUT OF MY OWN PERSONAL 'INTERESTS OR ANYONE ELSE'S..

I WONDER IF THE WORDS I SAID BEFORE WERE TOO HARSH.
skrit
skrit
skrit
IF I COULD LIVE ON MY ART THEN...
Skrit
EVEN IF IT'S WORK, YOU'RE JUST DOING IT HALF-HEARTEDLY ANYWAY!
SAKURAI-SAN WORKS WITH ADVERTISE-MENTS.
HE'S ALWAYS BUSY AND HIS WORK HOURS ARE ALL OVER THE PLACE. HE'LL OFTEN PUSH ASIDE HIS OWN PRIVATE LIFE FOR WORK.
THIS, I ALL KNOW VERY WELL.
snap!
THAT'S ENOUGH. YOU DON'T HAVE TO SAY ANYMORE

WHEN KASHIRAGI-SAN STARTED TAKING CARE OF ME,
10 years ago
I have a competition and a photo shoot.
Goodness Kippei, take care of your health.
It will be done outside.
So I can't go out and exercise.
Do it on your own!
HE WAS ALSO VERY BUSY WITH HIS JOB IN THE AD-INDUSTRY. IN ALL THESE YEARS, I'VE SEEN HOW HARD HE WORKS.
NOW THAT I THINK ABOUT IT, KASHIRAGI-SAN WOULD LEAVE MANY THINGS TO YOSHITOMI-SAN TO DO.
woosh
woosh
woosh
sharpen
sharpen
BUT...


THAT EVEN AFTER ALL THIS TIME, SAKURAI-SAN STILL SEES ME AS A "CHILD".
ALTHOUGH I UNDERSTAND THIS, I CAN'T HELP BUT FEEL ANGRY...

I DO WANT TO CHASE AFTER HIM AND HAVE IT SO THAT BOTH OF US SEE THINGS THE SAME WAY.

BUT I HAVE NEVER WANTED HIM TO PROTECT ME NOR DO I WANT TO DEPEND ON HIM.

AND YET, I HAVE NEVER VIEWED SAKURAI-SAN AS AN "ADULT".

THE MORE IMPORTANT THING IS—

SNAP!

– THAT WHENEVER SOMETHING GOES WRONG, HE ASSUMES THAT "ADULT" ATTITUDE. THAT'S WHAT MAKES ME ANGRY THE MOST!

.....

THUMP THUMP

EVEN SO...
I STILL LIKE HIM.
WHEN I THINK ABOUT IT,
SAKURAI-SAN HAS NEVER TOLD ME "I LIKE YOU".

WHAT EXACTLY HAPPENED BETWEEN YOUICHI AND SAKURAI-SAN?

UH-OH ...

THE DAY BEFORE, I ACCIDENTALLY WALKED INTO THEIR CONVERSATION...
I HAVEN'T FINISHED SAYING WHAT I WANTED TO SAY! WHERE ARE YOU GOING?!
I'M GOING BACK TO THE OFFICE TODAY.

THAT EXPRESS-ION ON YOUICHI'S FACE..
I'VE NEVER SEEN THAT BEFORE
I GUESS IT'D BE BETTER TO GIVE YOU SOME MORE TIME2
IT'S PROBABLY JUST A FIGHT.
BUT WHY DOES IT SEEM TO BE MORE LIKE A TYPICAL LOVERS' QUARREL?
BUT IF IT'S LIKE THAT
...
shakes shakes
NO, NO. THAT'S NOT IT
THEN EVERYTHING THAT I'D BEEN FEELING CONFUSED ABOUT BEFORE WOULD ALL MAKE SENSE*
imagining
COULD IT BE THAT, WHILE I WASN'T PAYING ANY ATTENTION, SOME EXTREMELY SERIOUS EVENTS HAVE HAPPENED IN THIS HOUSEHOLD?
wondering
NOW THAT I THINK OF IT, FUJIMOTO HAS ALSO BEEN ACTING STRANGELY TOWARDS SAKURAI-SAN.
FUJIMOTO ALSO STICKS AROUND YOUICHI A LOT.

munch!
munch!
munch!
WHAT'S WRONG?
HOW MUCH DO YOU ACTUALLY KNOW?
munch! munch!
HE USUALLY MENTIONS THAT FUJIMOTO'S HOMOSEXUAL, BUT HOW MUCH OF THAT'S TRUE?
SHOTA AND SAKURAI-SAN GET ALONG VERY WELL RIGHT? SHOULD I ASK HIM?
NO....
IT'S NOTHING...
MINAGAWA-

WHAT DID YOU SAY?!
I WASN'T LOOKING FOR YOU. I WAS LOOKING FOR THE OTHER MINAGAWA.
OH!
MINAGAWA-
AS LONG AS HE CHANGES HIS EVALUATION AFTER COMING PERSONALLY TO THE SHOP, THEN THAT'S ENOUGH.
WHEN WE SHOWED HIM THE PROJECTOR SLIDES, HE THOUGHT THE DESIGN WASN'T WORTH THE A PENNY BUT,
THE PROFESSOR SAID THAT TOMORROW AT 3PM, HE'S COMING TO THE SHOP TO CHECK UP ON HOW WE'VE DONE WITH THE PAINTING.
WILL YOU COME?
.....
YEAH.

AND ALSO...
IS THAT SO?
I HEARD THAT HE MIGHT COME AS WELL.
OH REALLY?
I'VE NEVER MET HIM.
NO.
?
DO YOU KNOW THE CARVING PROFESSOR YANAGIHARA?
AH. AND THERE'S SOMETHING ELSE.
WHAT IS THIS?
IT'S FROM THE MODELING SHOOT BEFORE.
I THOUGHT THAT IT'D SUIT YOU SO I BOUGHT IT.
HERE. HAVE IT.
?
I'M GIVING THIS TO YOU.
THIS.

FUJIMOTO...
.....
JUST HAVE IT!
I'M ONLY GIVING IT TO YOU AS A FRIEND.
IF ANYTHING HAPPENS, IT'S NOT MY FAULT.*
すこ
BUT THIS IS, FUJI-
IT'S FINE. JUST ACCEPT IT. I'LL GO NOW BEFORE YOU REFUSE ANYMORE.
CAN I USE THE BATHROOM FIRST?
YEAH SURE
munch! munch!

SHOU-CHAN!
GIVE ME A CHIP TOO!
AH!
SHOU-CHAN?
open
FUJIMOTO.
BEFORE YOU TAKE A BATH, CAN I JUST TALK TO YOU FOR A MOMENT?
Don't just eat it, idiot!!
Pay me!
WHAT?
munch
munch
WHAT ARE THOSE TWO DOING TOGETHER?
.....
.....
SURE.
?
Damn him! He stole it!!

DON'T YOU THINK THAT IT'S STRANGE FOR THOSE TWO TO BE TOGETHER?
IS IT?
.....
I'M GLAD...
..ABOUT FUJIMOTO'S FEELINGS
FUJIMOTO, THAT GUY, HE TAKES WHOEVER HE CAN LAY HIS HANDS ON!
WHAT WILL WE DO IF THEY TAKE A SHOWER TOGETHER?
IT IS! IT'S VERY SUSPICIOUS!
WHAT'S MORE, THIS COLOR SUITS HIM BETTER.

SAKURAI-SAN...
I'VE NEVER RECEIVED SUCH AN UNDERSTANDABLE KINDNESS LIKE THIS FROM SAKURAI-SAN.
"I GUESS IT'D BE BETTER TO GIVE YOU SOME MORE TIME?"
IN OTHER WORDS, HE'S SAYING THAT I SHOULD JUST QUIETLY WAIT FOR HIM FOR NOW AND NOT PRESS ON THIS ISSUE. BUT THAT JUST MAKES ME FEEL EVEN MORE UNEASY. WHY CAN'T HE JUST UNDERSTAND?

THIS IS A QUESTION OF PERSONALITY.
IT'S THE SAME FOR THAT SHIRT.
EVEN IF HE DIDN'T HAVE ANY FEELINGS TOWARDS YOU, HE STILL WOULD'VE GIVEN IT TO YOU.
BECAUSE THAT'S HIS PERSONALITY. HE'S THIRSTY FOR LOVE.
THAT GUY, DIDN'T HE JUST GIVE SOMETHING TO YOSHITOMI-SAN TOO?
LOOKS LIKE HE'S THE TYPE WHO LIKES GIVING PRESENTS.
THE SHIRT FUJIMOTO GAVE YOU,
PERSONALITY...
SO IF YOU GIVE IT BACK TO HIM,
HE'D PROBABLY CRY. JUST TAKE IT.

IF FUJIMOTO'S PERSONALITY TYPE IS BEING EXCESSIVE IN HIS EMOTIONS,
THEN SAKURAI-SAN'S PERSONALITY IS THAT HE'S EXTREMELY CAUTIOUS"
"WAITING", PERHAPS THIS TERM ISN'T DESCRIBING ME OR SAKURAI-SAN...
IF I DON'T CHANGE FIRST,
THEN IT'S NOT CERTAIN THAT SAKURAI-SAN WILL CHANGE FOR ME.
To Be Continued

PIN-UP☆男子

ルチル

boy's cute & sweet magazine

梅太郎

「たけと、憶えてる」

吹山りこ

タレニモイワナイテ

永住香乃

[illegible]

[illegible]ヨーコ

[illegible]

山本小鉄子

[illegible]

[illegible]

[illegible]ゆや

[illegible]

「[illegible]18歳[illegible]

[illegible]く殺して
僕の心を。」

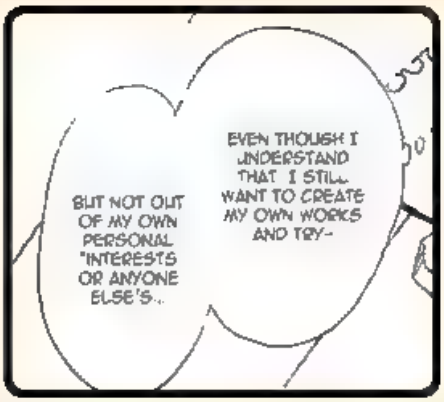
ルチル文庫創刊7周年記念
書き下ろし+描き下ろし小冊子

雪代鞠絵

高久尚子

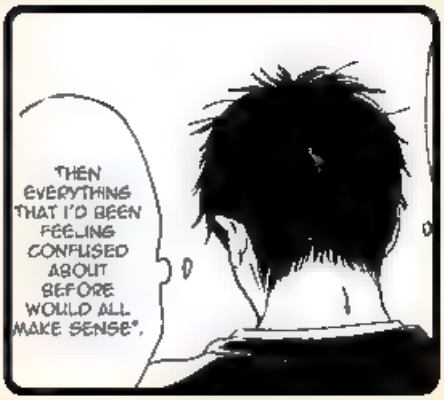
「花束を抱く男」

-TRANSLATION NOTES-


BUT NOT OUT OF MY OWN PERSONAL "INTERESTS OR ANYONE ELSE'S..
EVEN THOUGH I UNDERSTAND THAT I STILL WANT TO CREATE MY OWN WORKS AND TRY-

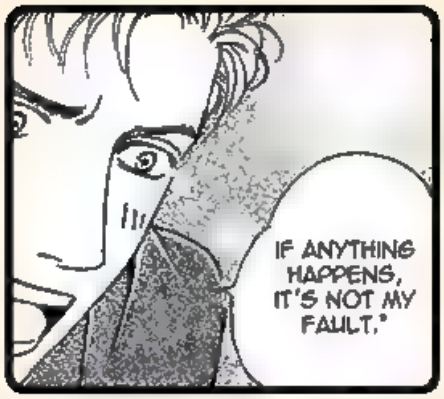
PAGE 3

The 'personal interests' here probably mean that Youichi doesn't want this out of a need for money or a need to feel independent (such as Shota) but is doing it so that he can better support the ones he cares about.



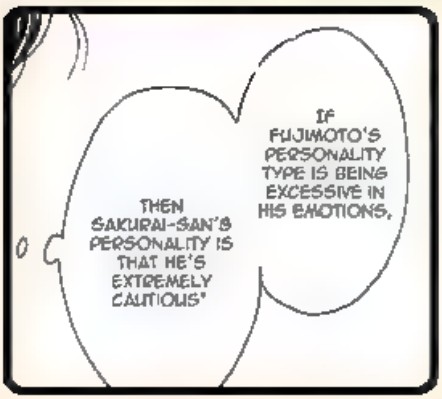
PAGE 9

Here Take uses the term '恍然大悟' which literally means 'suddenly see the light'. I'm not sure how the original Japanese version deals with this, but I thought you guys might be interested.



PAGE 13

The phrase used here is 事先声明. Basically, it's like a warning. For example, all those signs on the beach that say 'Be careful of strong currents'? That's a 事先声明. But on a more personal level it's like 'if something terrible happens it's your fault, not mine.'


IF FUJIMOTO'S PERSONALITY TYPE IS BEING EXCESSIVE IN HIS EMOTIONS,
THEN SAKURAI-SAN'S PERSONALITY IS THAT HE'S EXTREMELY CAUTIOUS"

PAGE 17

In the Chinese version Youichi says 'so cautious that he goes past the boundaries of cautiousness.'

Saotome-Michi

OH NO!

THIS MANGA IS LICENSED!

THIS CHAPTER RELEASE
WILL BE DELETED IN A FEW MINUTES
SO READ AS FAST AS YOU CAN!

JUST KIDDING!

OR AM I?

FUFUFUFU XD

Please support Hidaka Shoko by
purchasing the book!

綻放的戀情

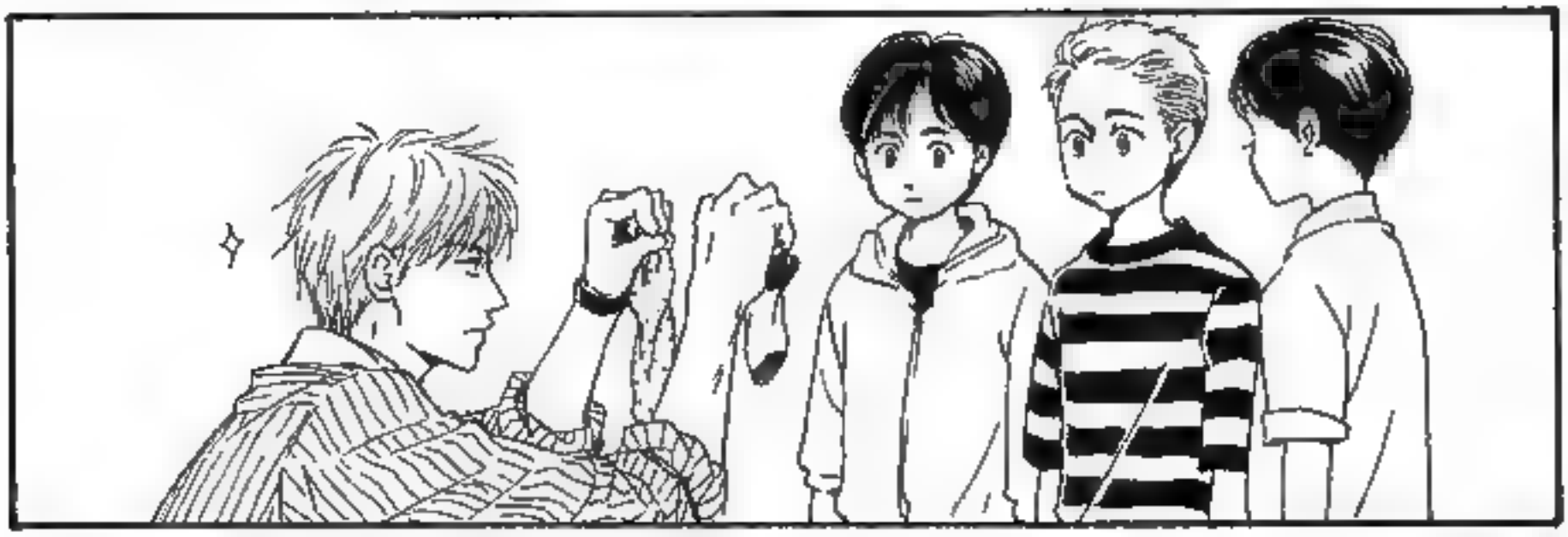
圖原　凡蘭蓋　翻譯　kattss
校對　澤森青硯　修圖　五醬　愛習ㄚ号公　潤機　薄荷

Does the flower bloom?

Hidaka Shoko

BOYS,

WHAT SOCK DO YOU PREFER? SHORT OR LONG?



YOU LOOK LIKE A PERVERT...

YOU'RE ANNOYING!

AH! THE SHORT ONE? WE'LL USE THE SHORT ONE THEN.

I THINK IT'S BETTER TOO.

.....

WHATEVER.

WHO HAPPENED TO MAKE SO MANY DISTINCT COLORED BACKPACKS?

AS IF THOSE WOULD SELL WELL..?

IT'S IMPORTANT TO MAKE A GOOD IMPRESSION OF THE PRODUCT TO BE SOLD RIGHT? BUT THE TRUTH IS, HE DOES IT FOR HIS OWN SELF SATISFACTION.

THAT'S TRUE.

That way can be make 30 people look like a hundred

OH SAKURAI-SAN!! CAN I BOTHER YOU FOR A WHILE TO LOOK AT THE "EXPOSURE SYSTEM?"

WE'LL ONLY BE SELLING 20 DIFFERENT COLORS!!

WHAT'S WRONG WITH THAT?! BESIDES, I'VE BEEN GIVEN THE OPPORTUNITY TO CHOOSE THE COLORS!!

Busy- Busy

I HEARD EVERYTHING, OK?! SAYING THAT IT'S JUST FOR MY OWN SELF-SATISFACTION!!

Hmm, you're so noisy

Hurry!

"THE" THE WORD WAS "EXPOSITION" WHICH CAN ALSO MEAN EXHIBITION

SAKURAI-SAN?

DID SOMETHING HAPPEN?

V R R R V R R R

INOUE-KUN PROBABLY JUST SINCERELY WANTS TO HAVE YOUR APPROVAL.

LET IT GO

INOUE THAT BASTARD. ALWAYS GIVES ME THE MOST IMPORTANT TASKS.

ANYWAY, THIS IS THE LAST TIME WE'LL BE WORKING TOGETHER.

WHEN I'M THE ONE WHO INTERFERES WITH HIS WORK, HE THROWS A TANTRUM.

BUT...

?

KASHIWAGI-SAN?

OH... NO IT'S NOTHING...

I GET THE IMPRESSION...

THAT TODAY WILL BE A LONG DAY..

I'LL LEAVE THE EXPOSURE SYSTEM TO YOU. PLEASE HELP INOUE-SAN, OKAY?

SORRY. IT'S AN URGENT MATTER.

WOAH! THE SUN HAS FINALY COME OUT IT'S GREAT-

YES.

IT'S TOTALLY DIFFERENT SEEING THINGS UNDER ADEQUATE LIGHTING THAN UNDER LOW ILLUMINATION.

YES.

OUR DESIGN WILL DEFINITELY LOOK AWESOME WITH THE HELP OF THIS, DON'T YOU THINK?

AS IT IS,

"IT SEEMS FUNNY THAT THOSE TWO GUYS ARE IN THIS SHOP.

OH!

LOOKS VERY SERIOUS...

They re speaking with the owner

"T/N: THANKS DARWIN"! I HAD TO ASK AROUND HOW TO TRANSLATE THIS PART SINCE IT WAS REALLY CONFUSING. THOUGH IT STILL DOESN'T KINDA MAKE SENSE... ||

LOOKS SO BEAUTIFUL...

HIS SERIOUS EXPRESSION...

FIRSTLY,

THIS PAINTING IS MADE BY MINAGAWA, RIGHT?

YES.

SAY, DID YOU COME UP WITH THIS BY FOLLOWING THE STYLE OF THE SHOP AND COMBINING IT WITH YOUR IMAGINATION?

YES.

LET'S GO WATCH A MOVIE...

HEY MINAGAWA..

AFTER THIS,

HEY! BOYS!

COME HERE..

nods

I SEE...

GOOD JOB!

NO EVEN WITHOUT THE SUN-LIGHT...

YOUR RENDERING METHOD IS GOOD.

EH?

.....

ALTHOUGH RIGHT NOW, THE EXTERNAL LIGHT IS ENHANCING THE COLORS...

!

YOU PASSED.

IT'S A WONDERFUL PIECE.

I'M SORRY FOR SAYING THAT THIS WORK WAS RUBBISH. I TAKE THAT BACK.

.....

GOOD JOB, YOUICHI-KUN.

HAH?!

DON'T WORRY ABOU IT

EH?!

WHAT ABOUT MINE?!

FUJIMOTO,

CAN I TALK TO YOU?

これまでのお話

広告代理店勤務の桜井は無愛想な二十六生・結一と出会い、ふとした宿する面々が暮らす古くて大きな家を訪れるうち、次第にこころ惹かれていく。一方、桜井への想いを自覚し、伝えることができた春一。お互いの気持ちがようやく寄り添ったというのに桜井の大阪への転勤が決まり、それを知った春一は――？

I SAW A PHOTOGRAPH OF THIS PAINTING,

AND SO I WANTED TO SEE IT WITH MY OWN EYES, AT ALL COST

Although I work in this institute

YES...

MY NAME IS YAGIHARA AND I SPECIALIZE IN SCULPTURE.

AH, I FORGOT TO MENTION DURING OUR FIRST MEETING,

EXCUSE ME?

I USED TO TO TEACH DRAWING TOGETHER WITH KASHIWAGI-SAN.

!

IT SEEMS YOU'VE FORGOTTEN ABOUT ME...

EH?

YOU ARE?

IN THE PAST,

I ALSO STAYED IN YOUR HOUSE,

AND WAS A FRIEND OF YOUR FATHER.

!

CONCEPTUAL DESIGN WISE, "IT'S NOT BAD",

YOU DID A METHODICAL MARKET EVALUATION AND PRODUCED GOOD RESULTS. THE PLACEMENT OF THE FURNISHINGS IS ALSO GOOD

T/N: NERDY ARTSY COLLEGE STUFF

ALSO, I HEARD FROM THE OWNER THAT YOU TOOK CARE OF ADVERTISING THE PRODUCTS BY YOURSELF IS THAT TRUE?

...YES

Although, I only did it for a while.

YOU JUST COPIED MINAGAWA. YOU SHOULD'VE COME UP WITH YOUR OWN IDEA.

IT'S HORRIBLE AWFUL..

YOU WANT ME TO TELL YOU WHAT I THINK ABOUT YOUR PAINTINGS?

NOT COPY

I JUST WANTED TO PRODUCE A DIFFERENT STYLE OF PAINTING...

YOU ONLY ASSESSED THE CONTEXT OF THE "SCHEME.

"T/N: THE ORIGINAL WORD WAS "ESQUEMA" WHICH CAN MEAN A LOT OF THINGS. ACCDG TO MY SOURCE IT CAN MEAN DIAGRAM, SKETCH, OUTLINE, PLAN. ETC... (THANKS POLENTA!)

THAT...

WEL...

WEL...

I THINK YOU KNOW IT VERY WELL, THE ANSWER TO THAT QUESTION. SO I GUESS IT'S OKAY TO SAY THIS.

YOU FOCUSED ON STUDYING PAINTING, BUT... WHAT IS IT THAT YOU REALLY WANT TO DO?

HAH?

ARE YOU SURE THIS IS WHAT YOU WANT TO DO?

APART FROM DRAWING, THERE ARE THINGS THAT YOU COULD DEVOTE YOURSELF INTO, DON'T YOU THINK SO?

RING

YOUICHI-KUN

AFTER YOU ENTERED YOUR TERTIARY STUDIES, I RECIEVED A CALL FROM KASHIWAGI-SAN.

RING

AFTER ALL, WE WERE YOUSUKE'S FRIENDS...

AND SO I STAYED IN THE CORNER AND DIDN'T SAY HELLO.

KASHIWAGI PREVENTED ME FROM SPEAKING WITH YOU.

...SO WE OUGHT NOT TO INTERFERE WTH YOUR LIFE, THAT'S WHAT HE SAID

HE WAS WORRIED BECAUSE HE DIDN'T UNDERSTAND.

THAT TIME, KASHIWAGI SAID...

IT FELT AS IF YOU'VE BUILT A WALL AROUND YOU, DISTANCING YOURSELF AND NOT ALLOWING ANYONE TO COME CLOSE.

WHENERVER I VISITED, YOU LOOKED ALOOF NEVER DID I SEE YOU ENGAGE IN A CONVERSATION WITH OTHERS.

BUT FOR ME, IT'S VERY DIFFICULT TO IGNORE YOU COMPLETELY.

I TRIED NOT TO TALK TO YOU,

I DID MY BEST TO KEEP AWAY,

THEREFORE, I DIDN'T NOTICE THE CHANGES IN YOU...

.....

KASHIWAGI -SAN...

MORE IMPORTANTLY, TODAY..

BUT NOW, I FEEL THAT YOU HAVE DESTROYED THAT WALL, THAT BARRIER

AND YOU NOW HAVE FRIENDS YOU CAN WORK WITH ON PROJECTS.

IN THE PAST, WHEN I SEE YOUR WORK, IT SEEMED TO...

...CONTAIN THE ELEMENTS USED BY YOUR FATHER, HIS PAINTING TECHNIQUE.

AFTER SEEING YOUR PAINTING, I'M NOW CERTAIN OF THAT CHANGE.

YOUICHI-KUN,

YOU SEEM TO HAVE STOPPED FOLLOWING THE SHADOW OF YOUR FATHER.

IN YOUR PAINTINGS, YOU USED COLORS THAT ARE UNIQUELY YOURS.

ALL THESE TENDENCIES HAVE DISAPPEARED FROM YOUR LATEST WORKS!

THAN-

FOR NOW, YOU ARE IN AN ACCEPTABLE LEVEL, THE MOST IMPORTANT THING NOW IS THE NUMBER OF...

ALTHOUGH, THAT BEING SAID,

THIS CASE IS DIFFERENT FROM A CRITIQUE OF THAT PAINTING. OK?

HEY! MINAGAWA! COME HERE!

YAGIHARA-KUN, YOU TOO!

WE WILL CHANGE THE FURNISHINGS INSIDE THE STORE, SO WE NEED YOUR HELP!

HURRY UP!

I'M NOT, REALLY!

HAH? I'M NOT PRAISING YOU.

EH?!

I'M IN YOUR CARE FROM NOW ON.

THANK YOU!

THANK YOU VERY MUCH!!

Sensei is suddenly excited--

Damn it. our old building can't even be compared.

I THINK IT'S ON THE 17TH FLOOR ...

BUT THIS PLACE IS NOT JUST GREAT THIS NEW BUILDING IS IMPRESSIVE..

MAKES ME ENVIOUS

QUICK

DING!

OH!

YOU'RE HERE.

WOAH!

I IMAGINED IT TO BE MUCH-

INCLUDING ALL THE EMPLOYEES, THERE ARE ONLY FIVE, RIGHT?

NO! NOT AT ALL.

IT'S MUCH SPACIOUS ACTUALLY

SMALLER? IS THAT WHAT YOU'RE ABOUT TO SAY?

NOTHING. JUST THINKING...

DID SOMETHING HAPPEN?

OH

I BROUGHT BEER

I HOPE YOU'LL ENJOY IT

OH

EVENTHOUGH YOU PUT IT AS SIMPLE AS THAT, THE COMPANY WILL BE A MESS TOMORROW...

I'M TAKING A VACATION. I'LL BE GOING TO THE MOUNTAINS SO THEY'LL PROBABLY NOT GONNA HEAR ABOUT IT

...

U

U

.....

JUST LIKE THIS, THREE MONTHS AFTER NOTIFYING THEM, I'LL BE INDEPENDENT FROM TOMORROW ONWARDS

HOW DID YOU MANAGE TO KEEP IT A SECRET?

KASHIWAGI FROM THE *CHUL AGENCY, WANTING TO BE INDEPENDENT/

ABOUT?

*T/N: THERE REALLY WAS A *CHUL* IN THE SPANISH TRANS. XD NOT SURE IF IT'S REALLY THE AGENCY'S

TO BE HONEST,

I CIDN'T THINK THAT KASHIWAGI-SAN CARED ABOUT MY WORK.

I DIDN'T EXPECT... THAT YOU THOUGHT OF ME. I WAS REALLY SURPRISED.

THE MOST UNEXPEC -TED THING IS THAT...

.. YOU ASKED FOR ME...

YOU'RE WRONG.

YOU'VE DONE A LOT OF PROJECTS THAT HAD NO IMPACT ON PEOPLE,

open

YOU REALIZE? SO THAT'S WHAT YOU THINK ..

HMM?

OH

THANK YOU..

HOWEVER, YOU WERE ABLE TO EFFORTLESSLY MIX YOUR OWN STYLE TO WHAT THE CLIENT WANTS. AND WHAT MATTERS IS THAT YOU GOT GOOD RESULTS.

NOBODY WOULD DENY THAT.

BUT ..

THESE WORDS ARE NOT ADDRESSED TO WHO YOU ARE AT THE MOMENT,

SAKURAI-SAN.

I'M VERY INTERESTED IN SEEING WHO YOU WILL BECOME AFTER THREE YEARS.

RETARD! DO NOT PUT IT THERE! I SAID TO THE LEFT! YOU'RE USELESS! GIVE IT HERE!

IT'S IMPOSSIBLE TO REACH AN AGREEMENT WITH PROFESSOR TAKAHASA.

HAH?

AAAH- I'M SO TIRED.

rattle

rattle

rattle

I actually find it interesting

THAT'S A BIT TOO MUCH FUJIMOTO.

creak

THE OTHER GUYS, THEY GOT A "NOT THAT BAD" FOR THEIR TECHNIQUES.

although there was no presentation

BUT FUJIMOTO..

AS FOR YOU, HE PRAISED YOU ENOUGH.

WHILE ME, HE MADE ME FEEL LIKE CRAP.

creak

creak

COME TO THINK OF IT, YOU WERE TALKING TO PROFESSOR TAKAHASA FOR QUITE A WHILE.

TRUE.

rattle

rattle

I SAID... THAT I'LL BE CAREFULLY CONSIDERING A FEW THINGS.

rattle

ACTUALLY,

IT'S MORE LIKE, I DON'T GIVE IT MUCH THOUGHT. I DON' THINK WELL ENOUGH.

I THINK MY WORKS ARE NOT THAT IMPRESSIVE OR SOMETHING OF THAT SORT

ABOUT OTHER THINGS BESIDES DRAWING...

rattle

PERHAPS I'VE THOUGHT ABOUT THESE SILLY IDEAS TO MAKE ME FEEL BETTER,

NO MATTER HOW TALENTED YOU ARE,

YOU CAN'T SURVIVE WITH ONLY JUST THAT. THAT'S WHAT I'VE ALWAYS THOUGHT.

BUT THE RESULTS.

IT'S LIKE I CAN'T TAKE UP "DRAWING", SO I FEEL ANXIOUS FOR NOT BEING ABLE TO PRODUCE A GOOD WORK...

FUJIMOTO,

HE STARTED TALKING NON-STOP AGAIN.

OH

IT'S OUR STOP.

NEXT STOP

IZUMISAWA

SORRY I'LL JUST BUY SOME DRINKS.

OK.

I'll wait here

AS USUAL, HE MIXED IN JOKES TO MAKE IT SEEM OKAY,

ALTHOUGH HE MAY HAVE OTHER THINGS HIDDEN IN HIS HEART

.....

HE PROBABLY HAS SOMETHING TO SAY.

.....

I ALSO.

I NEED TO EXPRESS MY THOUGHTS PROPERLY, TO THE PEOPLE AROUND ME.

WELL YES

...per

I SEE.

A LITTLE SOMETHING EXTRA THIS END OF THE MONTH

...FOR WORKING CONTINUOUSLY ON THE LAST PROJECT

TAKE THIS. IT'S FOR YOU.

THANKS.

FROM YOU?

IT'S BECAUSE YOU TALK MORE ABOUT IT AND CLOTHING RATHER THAN SCHOOL MATTERS.

YOU THINK?

AH..

open

FUJIMOTO,

YOU'RE HAPPY WHEN YOU'RE WORKING, RIGHT?

NOW THAT YOU MENTIONED IT, I'LL HAVE TO THINK IT OVER MORE CAREFULLY.

YOU NOTICED?

YEAH.

I REALLY ENJOY MY WORK AS A MODEL.

NOT MODELING ITSELF BUT WORKING WITH PEOPLE IN THAT FIELD. I FIND IT INTERESTING,

[redacted] TO WORK LIKE THEM.

MINASAWA

AS I'VE SAID BEFORE...

HMM?

IT MADE ME HAPPY

EXTREMELY HAPPY.

WHAT I WANTED TO SAY EARLIER IS THAT,

AND TODAY,

PROFESSOR TAKAHASA PRAISED THE "CONCEPT" OF MY WORK.

IT THINK IT MUST BE ALL BECAUSE OF YOU,

MINAGAWA-

WAIT!

HOLDS

FU-

WAIT A MIN-!

(crunch

FU-!

I SAID WAIT A MINUTE!

STILL NOTHING AT ALL?

.....

EVEN IF I'M SERIOUS ABOUT YOU?

push

THIS HAS NOTHING TO DO WITH SAKURAI-SAN...

FUJIMOTO!

I'M MORE SERIOUS ABOUT YOU! DON'T YOU THINK-

COMPARED TO SAKURAI-SAN, I..

IT IS I WHO...

...CANNOT ACCEPT.

.....

IS THAT SO...?

crunch

I...

I KNOW I'VE CHANGED GRADUALLY,

I STOPPED THINKING OF STUPID THINGS,

AND TO FEEL THAT THIS LOVE BRINGS ME HAPPINES EVERY SINGLE DAY....

FUJIMOTO...

BUT,

IS THE YOU WHEN YOU LOOK AT SAKURAI-SAN.

THE YOU, WHO I FELL IN LOVE WITH.

WHEN I THINK ABOUT IT CAREFULLY,

IN CLASS, YOU NEVER SHOW YOUR EMOTIONS.

BUT SOMETIMES, YOUR EYES WILL SPARKLE SUDDENLY, AS IF YOU'VE FOUND SOMETHING YOU'VE BEEN DESPERATELY LOOKING FOR.

WHEN I SAW THAT SIDE OF YOU,

FOR THE FIRST TIME, I THOUGHT THAT YOU WERE "VERY BEAUTIFUL".

I'M AN IDIOT BECAUSE...

I FELL FOR YOU YOUICHI, THE YOU WHO IS IN LOVE WITH SAKURAI-SAN.

I DIDN'T THINK THAT THINGS WILL TURN OUT THIS WAY...

"I'M VERY INTERESTED IN SEEING WHO YOU WILL BECOME IN THREE YEARS."

rattle

rattle

"I TOO, WILL STRIVE HARD FOR ME TO BE ABLE TO CHOOSE."

HE SAID THAT.. INCREDIBLE.

"AFTER THREE YEARS,

IF YOU MANAGE TO REVITALIZE THE OFFICE BY THAT TIME"

"THEN YOU CAN DECIDED IF YOU WANT TO KEEP WORKING WITH THEM OR COME WITH ME.. "

LIFE IS FULL OF SURPRISES

rattle

I'M A LITTLE GLAD .

BEING INDEPENDENT.

I ALWAYS CONSIDER THAT AS SOMETHING DIFFICULT TO ACHIEVE. BUT NOW IT HAS BECOME REALITY

I CAN'T REMEMBER WHEN IT STARTED,

"WHATEVER" JUST BECAME A PART OF ME.

.....

"BUT THE TRUTH IS THAT YOU'RE NOT INTERESTED IN OTHERS."

BEING SELFISH,

AND KEEPING A DISTANCE FROM OTHERS

IS THAT WHAT I SAID TO YOUICHI BACK THEN?

THOSE WORDS WERE TOO COLD.

ratt!

TIME PASSED BY AND I GOT USED TO IT,

BEING TREATED COLDLY OR BEING LEFT ALONE, I LEARNED TO ACCEPT IT, CALMLY

JUST LIKE A FORGOTTEN PLANT WHICH ENDS UP DECOMPOSING.

THE PEOPLE THAT I USED TO LIKE ABANDONED ME IN THE END

I'M GOING TO SEE YOUICHI.
TO EXPLAIN EVERYTHING
AND...
THAT EVEN THOUGH WE'LL BE SEPARATED, I'LL STILL CONTACT HIM AND TRY TO SEE HIM WHENEVER POSSIBLE,
AND...

I MUST EXPRESS MY FEELINGS FOR HIM

I WANT YOUCHI TO DO WHAT HE WANTS TO DO WITHOUT TAKING ME INTO CONSIDERATION.

WITHOUT TRYING TO FIT IN MY LIFESTYLE

[illegible]

[illegible]

[illegible]

EVEN WITHOUT A "PROPER RESPONSE"

AND "CONFIDENCE REQUIRED

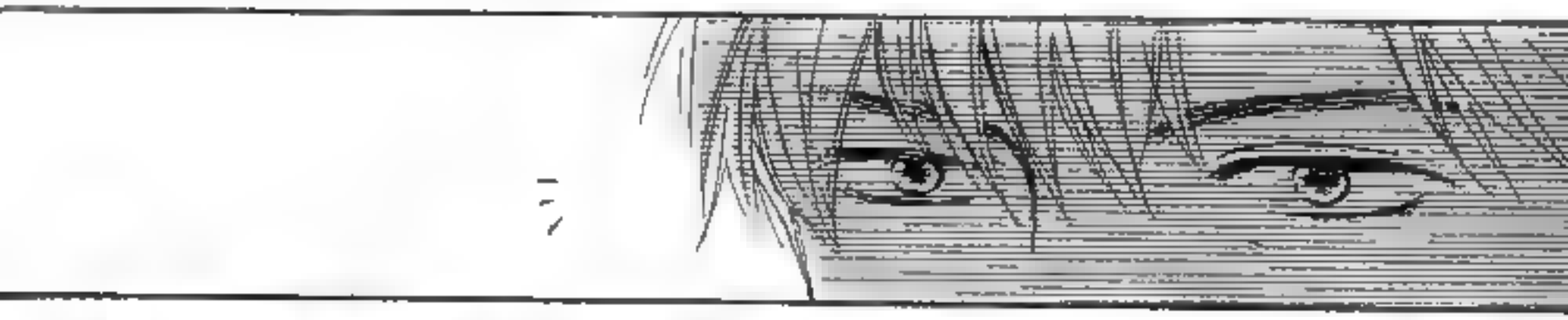
STILL,

I MUST FIND A SOLUTION.

*T/N: THE WORD WAS "CONFIANZA" WHICH CAN ALSO MEAN TRUST

I CAN ONLY-

DO THE BEST I CAN, THAT'S ALL.



AH..

YOUICHI?

I...

I TOLD YOU IT WOULD BE BETTER NOT TO SEE EACH OTHER FOR A WHILE...

BUT I DID NOT MENTION FOR HOW LONG...

SO...

pats

YOUICHI

WHAT ARE YOU DOING?

GRABS

?!

tousle

!

SORRY FOR COMING SO LATE.

SORRY.
...SAKURAI-SAN IS VERY CUNNING
HE KNOWS THAT I CAME HERE TO APOLOGIZE...
TO BE CONTINUED...

OH NO!

THIS MANGA IS LICENSED!

THIS CHAPTER RELEASE
WILL BE DELETED IN A FEW MINUTES
SO READ AS FAST AS YOU CAN!

JUST KIDDING!

OR AM I?

FUFUFUFU XD

Please support Hidaka Shoko by
purchasing the book!

本作品由二年五班論壇製作發佈，僅供本論壇內交流使用，其他地方出現均為盜轉！請尊重二年五班工作組的勞動成果，抵制盜轉！

綻放的戀情

ルチルコレクション「花は咲くか」①～③好評発売中

日高ショーコ

第24話

圖源：凡蕭蕭 翻譯｜深森清明 校對：lovesongoKJ 修圖：初雲朝雀

'IF I DON'T CHANGE...

THEN ALL MY FEELINGS WILL NEVER REACH HIM...'

HAVING REALIZED THIS,

WHAT WILL HAPPEN IN SAKURAI'S HOME?

MAYBE I SHOULD STOP WORKING NOW ..
THE PROFESSOR HAS ALREADY WARNED ME THAT I NEED TO FIND SOME WAY TO RAISE MY LANGUAGE GRADE. .
BUT THIS JOB IS THE ONLY WAY I HAVE OF RAISING MONEY IS THERE NO OTHER WAY?
If I join the lab then I'll probably end up as the only one who's incapable of making that speech.
Maybe I should let Yoshitomi-san help me out for funds.
WELL ANYWAY,
IT REALLY DOES TAKE A LONG TIME TO WALK TO THE FRONT ENTRANCE
ACTUALLY, IN THE PAST, A LANDLORD'S HOUSE WAS BUILT ON A RAMP
SO IT'D BE CLOSER TO COME IN THROUGH THE SMALL PATH IN THE BACK BUT
.....
coming in through the front entrance is the correct way
BECAUSE THIS WAY S CLOSER TO THE SUBWAY
THAT PATH IS GLOOMY AND HUMID, PLUS YOU CAN'T EVEN SEE THE GROUND CLEARLY, SO OF COURSE I DON'T WANT TO WALK THAT WAY
BUT I GUESS I'LL MAKE AN EXCEPTION TODAY...

more and
more thick
skinned and
shameless-
FU...
FUJIMOTO!?
WHAT ARE YOU
DOING HERE?

PLEASE DON'T TAKE ANY NOTICE OF ME.
.....
.....
叮!
.....
I SAY ...
YOU HAVEN'T BEEN CRYING, HAVE YOU?
.....
unexpectedly, he turned his head...
I TOLD YOU NOT TO PAY ANY ATTENTION TO ME!

I GUESS
.....
YOU DON'T WANT OTHER PEOPLE TO SEE?
.....
OK, I UNDER-STAND.
拍肩
WELL THEN,
DON'T STAY HERE TOO LONG. ONCE YOU'VE CALMED DOWN COME BACK TO THE HOUSE.
It's dirty here, plus there are bugs.
拉住
HUH?

RE-
CENTLY
...
don't get your snot onto my bag
WHAT ARE YOU DOING?
.....
AS WELL AS ABOUT HOW I SAW MINAGAWA ...
DIDN'T TAKE-SAN ASK ME ABOUT THE SITUATION BETWEEN SAKURAI-SAN AND MINAGAWA ...
.....
DO YOU STILL REMEMBER HOW I ANSWERED YOU?

I SHOULDN'T ASK YOU ABOUT THINGS THAT ONLY INVOLVE THOSE TWO.
apologies
BUT IT'S ALSO HARD FOR ME TO ASK SAKURAI-SAN ...
THAT'S NOT WHAT I WANTED TO TALK ABOUT!
"I ALSO DON'T UNDERSTAND HOW SAKURAI-SAN THINKS"
AND
"IT'S BETTER TO ASK ABOUT THIS KIND OF THING TO THE PEOPLE THEMSELVES," IS WHAT I REMEMBER YOU SAYING.
.....

DIDN'T I TELL YOU BEFORE? I REALLY LIKE MINAGAWA. I'M SERIOUS.

.....
BUT, JUST NOW-
.....
YES YOU SAID THAT BEFORE.
YOU EVEN APOLOGIZED TO ME AFTERWARDS. WHICH REALLY PUZZLED ME
because I'm his cousin.?

I WAS ORIGINALLY PLANNING TO CONFESS SERIOUSLY, WITH 100 TIMES MORE EMOTION THAN WHEN I TOLD YOU...
HOWEVER AFTER THAT... I WAS THROUGHLY REJECTED.

生死戀

MINA-
GAWA.
SINCE I'M AT HOME TODAY, HE WON'T COME BACK.
OUR SITUATION HAS BECOME LIKE THAT
...
PERHAPS
HE WON'T COME HOME TODAY.
HMM,
WHO?

PLEASE TELL YOSHITOMI-SAN THAT.

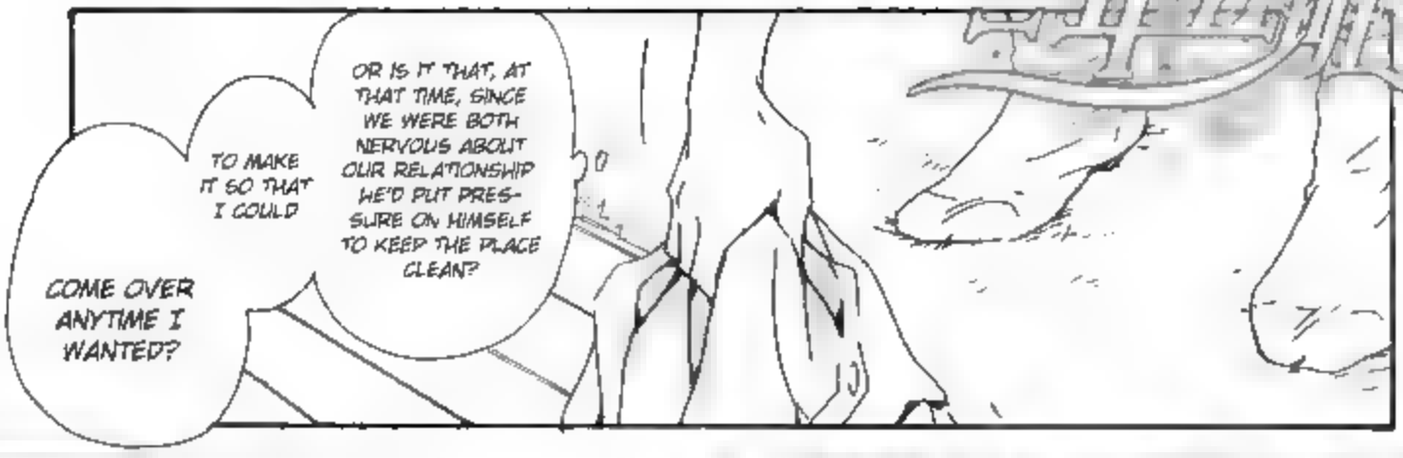
DO YOU EVEN NEED TO ASK?!
WHERE WILL YOUICHI BE STAYING AT...?
THEN,

.....
..
IS THAT SO?
嗒
嗒

OF COURSE HE'LL BE AT SAKURAI-SAN'S PLACE!
SO, TAKE THIS.
IT MIGHT BE REALLY MESSY
?
I'M GOING TO GO CLEAN UP THE BATHROOM.
I SHOULD PROBABLY TELL YOU NOW THAT RECENTLY, I HAVEN'T CLEANED THIS PLACE UP AT ALL.
SORRY.
玄関

拉開
關上
……
YOU CAN GO SIT DOWN IN THE GUEST ROOM FO■ A WHILE.
嘩啦
啪啦
啪嚓
喀噠
AT TIMES LIKE THIS, WHAT WOULD BE A GOOD THING TO SAY?
…
MY STATE OF MIND IS A BIT CHAOTIC.
IT REALLY IS DIRTY.
踏踏
Fiction

AFTER THE CONFIRMATION OF HIS TRANSFER HE MUST'VE BECOME VERY BUSY.
BEFORE, WHENEVER I CAME OVER, HIS PLACE WAS ALWAYS VERY TIDY.
THE LAST TIME I CAME, THERE WASN'T EVEN A SPECK OF TRASH...


OR IS IT THAT, AT THAT TIME, SINCE WE WERE BOTH NERVOUS ABOUT OUR RELATIONSHIP HE'D PUT PRESSURE ON HIMSELF TO KEEP THE PLACE CLEAN?
TO MAKE IT SO THAT I COULD COME OVER ANYTIME I WANTED?

.....

I'LL GUESS I'LL GO TIDY UP THE KITCHEN.

BECAUSE I'M SUCH AN IDIOT.
FALLING IN LOVE WITH THE IN-LOVE-WITH-SAKURAI VERSION OF YOU.
喀噠
喀噠
唰唰
唰唰
喀噠
喀噠

嘩啦
喀噠
喀噠
FUJIMOTO ...

嘩啦

嘩啦
I'VE DONE SOMETHING REALLY UNFORGIVABLE.
ORII
TO A PERSON LIKE ME ...
TO A PERSON SO UNTALKATIVE AND RESERVED, AND HARD TO UNDERSTAND, FUJIMOTO HAS ALWAYS BEEN...
FUJIMOTO IS OBVIOUSLY A VERY WARM PERSON.
I'M DEFINITELY THE TYPE WHO ONLY KNOWS TO ACT LIKE A SPOILED CHILD IN FRONT OF FUJIMOTO.
I RESPOND SLOWLY AND SINCE I DON'T LIKE TALKING MUCH, I'M ALWAYS BLUNT WHICH CAUSES PEOPLE TO DISLIKE ME. JUST BEFORE IT WAS ALSO LIKE THIS.
THERE WAS OBVIOUSLY A GENTLER WAY OF REJECTING HIM, BUT I...
YOUICHI

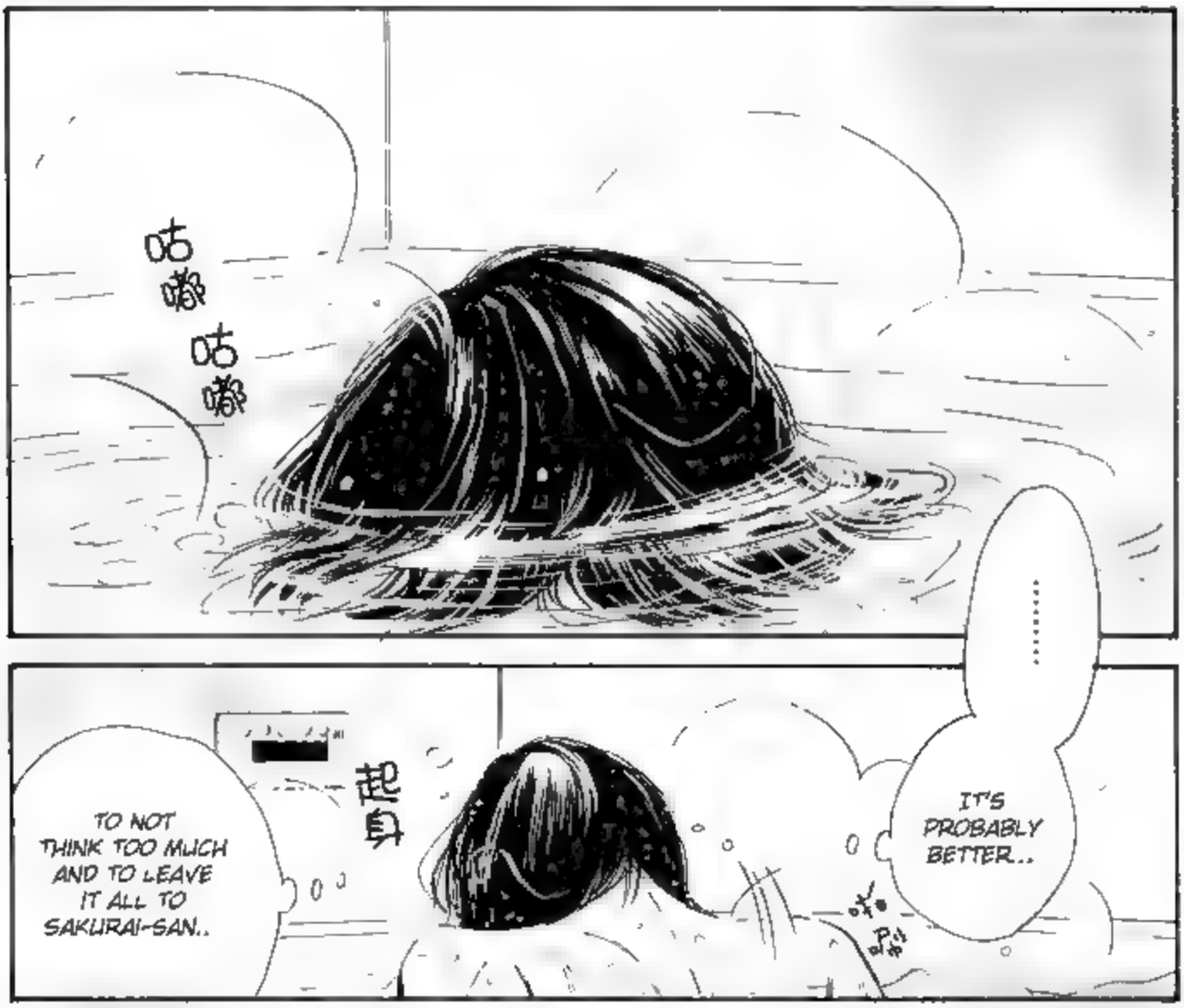
THE HOT WATER.
IT'S READY NOW. WHY DON'T YOU GO TAKE A BATH FIRST?

AH...
OK
I'LL TIDY UP THE REST.
THE ROOMS ARE ALL READY NOW AS WELL.

ALSO,
THEN I'LL GO FIRST

喀喀
GIVE YOSHITOMI-SAN A CALL
AND TELL HIM THAT YOU'RE STAYING HERE TONIGHT.
……!
啦啊

綻放的戀情

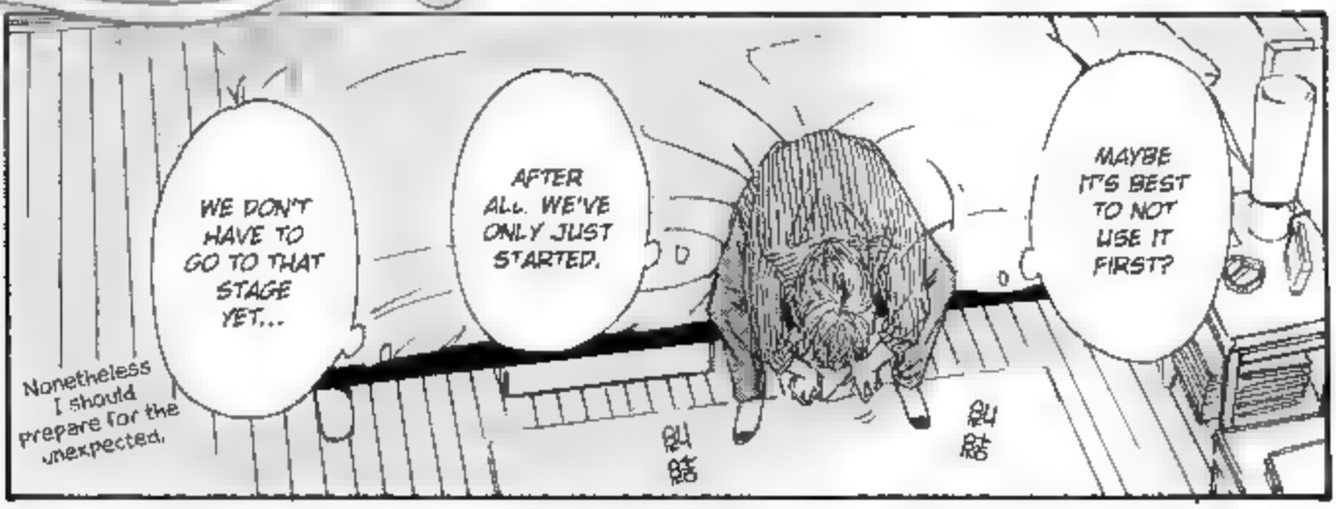

咕嘟咕嘟
.....
IT'S PROBABLY BETTER..
起身
TO NOT THINK TOO MUCH AND TO LEAVE IT ALL TO SAKURAI-SAN..

咕唰
SAKURAI-SAN HASN'T ASKED ME ANYTHING.
WHY I'M ACTING SO STRANGELY ..
WHY I CAME OVER TODAY ..
HE HASN'T ASKED ME ANYTHING

……
I CAN UNDERSTAND YOU VERY WELL,
YOUICHI.
EVEN IF I DON'T SAY ANYTHING, HE CAN STILL UNDERSTAND WHAT I'M THINKING
BECAUSE OF THAT, I CAN NEVER ACT LIKE A SPOILED CHILD IN FRONT OF HIM.
IF I DON'T CHANGE FIRST, THEN IT'S NOT CERTAIN THAT SAKURAI-SAN WILL CHANGE FOR ME.

翻找
I REMEMBER PUTTING IT SOMEWHERE HERE...
翻找
FOUND IT.
唰啦
坐下
喀啦喀啦
唰啦
呼呼呼呼呼

……
WHEN I GAVE THAT BACK-UP KEY TO YOUICHI,
I THOUGHT THAT WE MIGHT END UP USING THIS KIND OF THING SO AFTER RESEARCHING ABOUT IT ON THE INTERNET, I BOUGHT SOME.
This is a road that will lead me to an area that I'm absolutely clueless about
嗯嗯
嗯


WE DON'T HAVE TO GO TO THAT STAGE YET...
AFTER ALL, WE'VE ONLY JUST STARTED.
MAYBE IT'S BEST TO NOT USE IT FIRST?
Nonetheless I should prepare for the unexpected.
叫 路
叫 路

AH
how trouble-some
躺倒

……

綻放的戀情

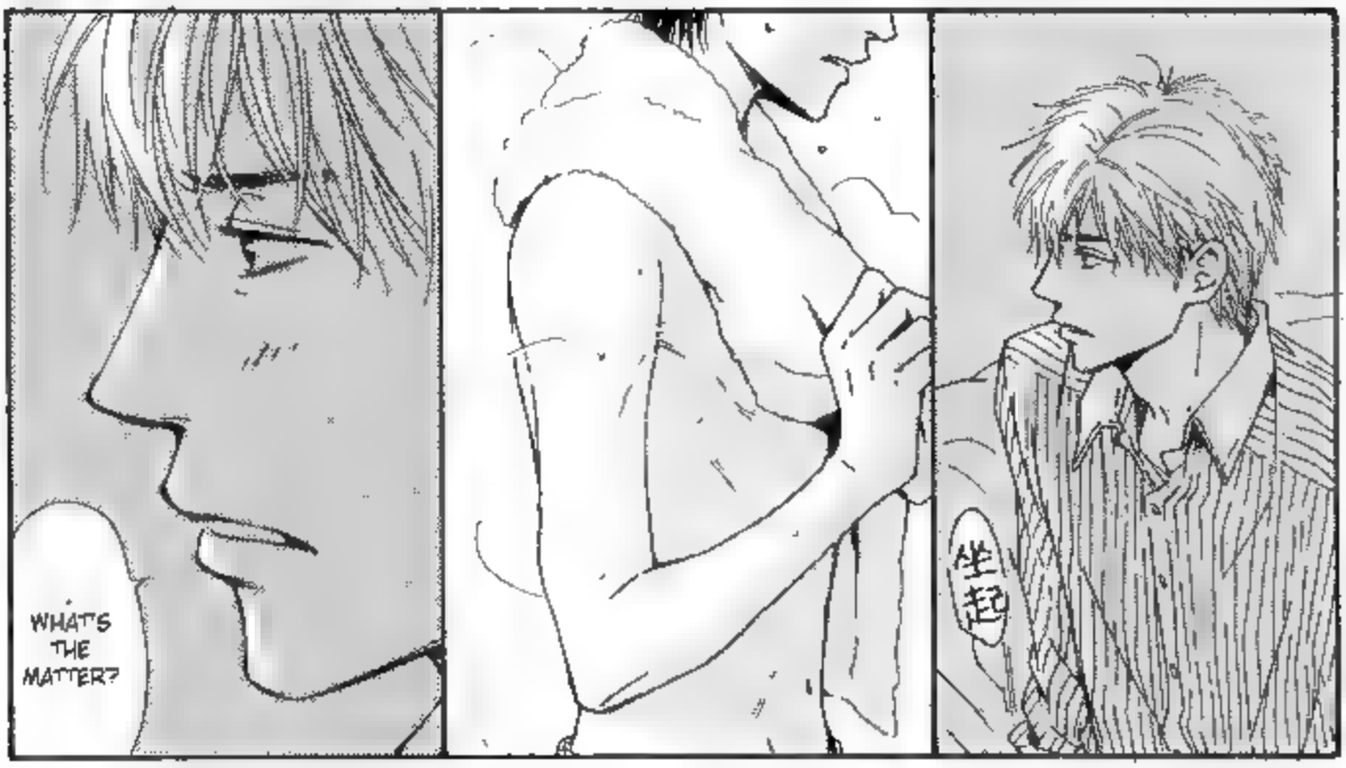
撐起
FRANKLY.
I'M NOT SURE IF THE SITUATION WILL DEVELOP AS SMOOTHLY AS TO WHAT I'VE IMAGINED ..
even though I watched GV* in order to learn I can feel the road cracking under my feet
NOT ONLY ARE WE BOTH MEN ..
BUT THIS WILL DEFINITELY BE HIS FIRST TIME AS WELL

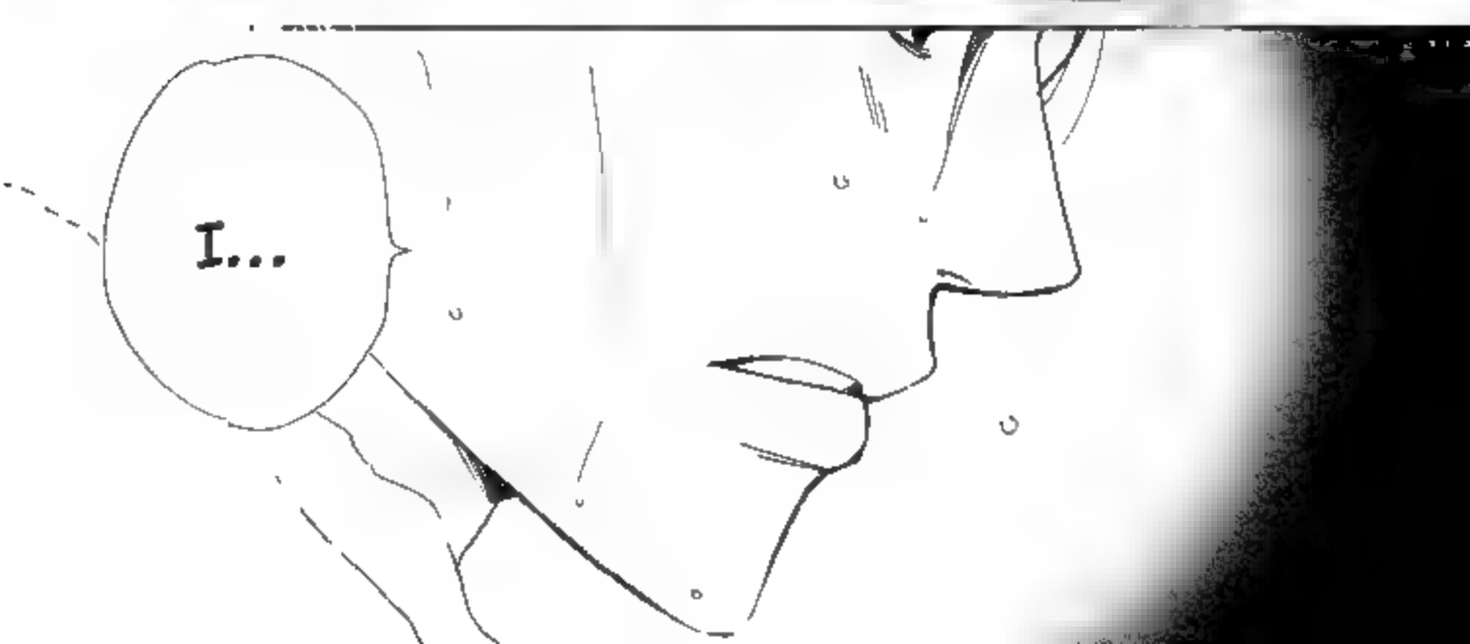
*GV STANDS FOR GAY VIDEO

THIS IS REALLY MY FIRST TIME ENCOUNTERING THIS KIND OF PERSON... JUST BEING BESIDE HIM MAKES ME FEEL SO HAPPY ..
JUST BEING BY HIM IS FINE.
THAT'S WHY I FEEL THAT IT WON'T MATTER EVEN IF WE DON'T DO ANYTHING.

EVEN IF RIGHT NOW I THINK THIS THOUGH ...
SAKURAI-SAN

綻放的戀情





I, RIGHT NOW
CAN ONLY CONSIDER MY SITUATION AND THINK OF IT AS VERY CONFUSING AND TROUBLING
TODAY, MANY, MANY THINGS HAPPENED.
ACTUALLY, I WANT TO TALK ABOUT ALL THESE THINGS TO SAKURAI-SAN.
BUT
WHENEVER I THINK OF SAKURAI-SAN, IT'S AS IF ALL THOSE OTHER THINGS HAVE BEEN THROWN FAR, FAR AWAY.
.....
EVEN IF
I CARRY THESE VAGUE AND SUPERFICIAL EMOTIONS...
... CAN I STILL STAY HERE?

SAKU

.....
AH
I'LL GO TAKE A SHOWER TOO.
I SPENT THE WHOLE DAY TODAY OUTSIDE FOR A PHOTO SHOOT
INOUE THAT GUY KEPT ORDERING ME ABOUT, SO NOW I'M SWEATY ALL OVER.
YOUICHI,
REMEMBER TO GIVE YOSHITOMI-SAN A CALL.

OTHERWISE, THEY'LL BE TROUBLED.
.....

AFTER THAT . .
TAKE-SAN ARE YOU LISTENING?
LIKE I SAID BEFORE,
UP TO NOW IT'S ALWAYS BEEN ME WHO'S BEEN CONFESSED TO AND THEN AFTER THAT WE'D START DATING.
THE ONE WHO'D INITIATE THE BREAK-UP HAS ALSO ALWAYS BEEN ME.
THIS IS MY FIRST TIME CONFESSING TO SOMEONE AND THEN BEING REJECTED.
A FAILURE IN LOVE REALLY IS A SAD EXPERIENCE.
it's really painful ..
BUT,
THE REJECTED ME STILL HASN'T GIVEN UP. I STILL FEEL THAT I CAN TURN AROUND THIS SITUATION..
.....
THERE'S SOMETHING BLOCKING THE ENTRANCE OF MY BRAIN?
THIS KIND OF BITTER WORRY, WHICH MAKES ME FEEL AS IF
I WONDER HOW LONG CAN THIS FEELING GO ON FOR,
FUJIMOTO, I HAVE TO SAY, YOU-

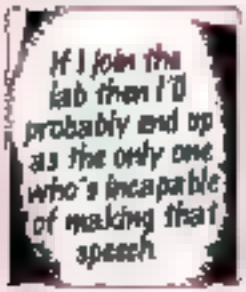
綻放的戀情

……
IT'S NOT AS IF ONCE YOU STOP HAVING CONTACT WITH YOUICHI YOU'LL DIE.
IT'S JUST THAT YOU STARTED LIKING YOUR FRIEND, CONFESSED TO HIM, AND HE REPLIED "SORRY", RIGHT? YOUR TROUBLES ARE JUST AT THIS LEVEL.
SO DON'T TRY TO PORTRAY YOUR SUPERFICIAL EMOTIONS AS A 'FAILURE IN LOVE'!
……
THEN IN TAKE-SAN'S OPINION, WHAT KIND OF PAIN COULD BE CONSIDERED AS...?
WELL THE OTHER PARTY IN THIS SITUATION IS YOUICHI, RIGHT?
WHO'S MALE RIGHT?
SO FROM THE BEGINNING YOUR EMOTIONS TOWARDS HIM WEREN'T DESIRE OR LOVE, RIGHT?
!

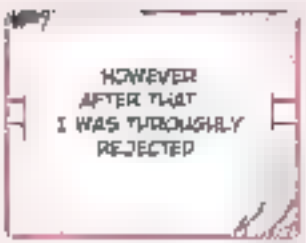
IT'S NOT LIKE THAT! I'M BEING SERIOUS!
I'M SERIOUSLY SAYING THAT I FELL IN LOVE WITH HIM!
THEN I AM TOTALLY INCAPABLE OF UNDERSTANDING YOUR FEELINGS!
WHEN THE OTHER PARTY IS YOUICHI? YOUICHI, THAT KIND OF PERSON?

ALL OUR RELATIVES SAY
THAT THE TWO OF US WERE MADE FROM THE SAME MOULD.
!?
WHAT ARE YOU SAYING?
YOU TWO ARE NOTHING ALIKE! WHEN MINAGAWA'S THAT CUTE, AND HIS FACE THAT BEAUTIFUL...
TAKE-SAN, CAN YOU NOT SEE FOR YOURSELF WHAT STANDARD YOUR FEATURES ARE?
Go look into a mirror!
WHAT? I HAVEN'T GROWN UP BAD EITHER, OK?
WHAT ARE THEY FIGHTING ABOUT?
AT THIS RATE I WON'T BE ABLE TO USE THIS PATH TO GO HOME
are they still discussing homosexual love?
OI.
To Be Continued

Hana wa Saku ka



In case this is unclear Take is saying that he be unable to make that speech due to his weakness in anguage whether he's talking about Japanese or a oreign anguage is unclear but is probably Japanese just think about how you get graded or speeches in Eng sh class.)



What Fumoto actually says in the Mandarin version at least is 再修炼 zai xiu lian die which means he'd been given an ultimatum He's probably refering to his argument with Youichi in the last chapter where he'd asked him how Sakura was better than he is and Youichi had told him to let go of his arm

Extremely tar in fact The Scanlators have used the phase 十万八千里 (wàn bā qiān lǐ) meaning beyond the highest heavens

綻放的戀情

第25話

バーズコミックスルチルコレクション「花は咲くか」①~③好評発売中

日高ショーコ

待望の最新巻
「花は咲くか」第4巻
4月24日発売予定!!

圖源：凡蕭蕭
翻譯：牡丹亭下 深森清明
校對：ilovesonqoku
修圖：露露 阿波其斯後裔 蓮潔

本作品由 一年五班論壇製作發布 僅供本論壇內交流使用 其他地方出現均爲盜轉！
女性向作品漢化不易 請尊重 一年五班工作組勞動 抵制盜轉！

広告代理店勤務の桜井は無愛想な美大生・晶一と出会い、彼と下宿する面々が暮らす古くて大きな家を訪れるうち、次第にこころ惹かれていく。僅かずつ距離を詰め、ようやくお互いの気持ちが寄り添った——その矢先に桜井が大阪へ転勤することに。まず自分が変わらなければ、そう決意して晶一は一歩を踏み出し——。

I REMEMBER EVERYTHING ABOUT HIM, THE ATMOSPHERE AROUND HIM, HIS VOICE, EVEN THE MINOR DETAILS
AFTER ALL, THE ONLY ONE WHO WAS KIND TO ME AT THE TIME WAS UNCLE YOUSUKE.
WELL I'VE NEVER MET AUNT AYAKO
I GUESS IT'S BECAUSE HE CAME OVER A LOT
ALTHOUGH I SAW UNCLE YOUSUKE PRETTY OFTEN
HUH? YOU-CHAN'S PARENTS?
I REMEMBER THAT
UNCLE YOUSUKE WAS 37 WHEN HE DIED
EH? I'M 38 YEARS OLD.
NOW THAT I THINK OF IT, SAKURAI-SAN, HOW OLD ARE YOU?
I REALLY LIKED UNCLE.
MY MOTHER WOULD SAY THAT THE FACT THAT THE STRAINED AND FRAIL MINAGAWA HOUSEHOLD COULD MAINTAIN ITSELF TO THIS DAY IS ALL THANKS TO UNCLE YOUSUKE ..
WHEN UNCLE WAS THERE, IT WAS LIKE THE PLACE WOULD BECOME BRIGHTER..
AT THAT TIME I WAS STILL A CHILD, SO I DIDN'T REALLY UNDERSTAND. .
BUT KNOWING THAT HE WAS AROUND THE SAME AGE AS SAKURAI-SAN REALLY MAKES ME THINK
'AH, HE WAS STILL SO YOUNG'

The members of the Minagawa Family
TALK OF "MINAGAWA YOUSUKE" AS IF HE WAS RIGHT THERE
THEY HAVE NOT FORGOTTEN. THEY ARE INCAPABLE OF FORGETTING.
YOUICHI'S FATHER IS STILL...
...ALIVE IN THAT HOUSE.
BUT I
.....
I'M INDIFFERENT TO ALL OF IT
SINCE I DON'T KNOW ANYTHING ABOUT THIS PERSON
I can, more or less, compare between the father and the son.

TO WHAT EXTENT DOES HE SENSE HIS FATHER'S INFLUENCE.
I wonder
what was Youichi always feeling.
A KIND AND TENDER ATMOSPHERE, THAT PRICKED LIKE THORNS
THIS GUY WAS PROBABLY SUFFERING FROM IT.

I can't possibly understand
It's just that, right now, with this guy
AND IT'S NOT LIKE YOU WANT TO TROUBLE THEM BY KNOWING.
THERE'S NO WAY THAT SOMEONE OTHER THAN THE PERSON CONCERNED CAN KNOW ABOUT IT.
"HAPPINESS" IS DEFINED DIFFERENTLY FOR EACH PERSON.
I WANT TO KNOW MORE ABOUT HIM. THAT'S ALL

HOW STRANGE
WHEN DID I START BECOMING LIKE THIS.
INITIALLY I'D ONLY THOUGHT OF HIM AS AN ARROGANT
AND REALLY NOT CUTE COLLEGE STUDENT,
NOTHING MORE..

SOFT...
WHY DID YOU BACK AWAY?
I DIDN'T BACK AWAY.
NO YOU DEFINITELY ARE RUNNING AWAY.
CLENCH

!
I SAID I'M NOT RUNNING AWAY!
BUMP
.....!
OW
Each time we touch,
each time we draw near, I feel anxious

Still, somewhere I'm hesitating.
but
NGH ...
stroke
-ha

trembles
!
AH
HEY,
HOW DO YOU USUALLY DEAL WITH THIS KIND OF THING?
EH
squeezes

IS IT OK FOR ME TO ASK YOU ABOUT SOMETHING?
why am I also whispering
DO YOU MAKE YOURSELF CUM
HOW . .
NO, UH, LIKE
whisper
whisper
BY 'THIS KIND OF THING' YOU MEAN

WHAT IS IT?
ER... WELL...
IS IT OK, . THAT... IS IT REALLY FINE FOR ME TO DO THAT TO YOU...
BECAUSE LOOK, RIGHT NOW
YOU'RE STILL A
It feels like I've asked him many times already. But I haven't actually said it
THIS IS YOUR FIRST TIME RIGHT?
silence...
I UNDERSTAND
takes off
I UNDERSTAND SO SAKURAI-SAN, YOU SHOULD ALSO PROPERLY TAKE YOUR CLOTHES OFF!

HEH?
IT'S FINE! JUST QUICKLY TAKE IT OFF!
tugs tugs
OK, OK,
I UNDER-STAND.
撩起
脫下
UP TO NOW, I HAVE NEVER LIKED SOMEONE.
I
.....

AROUND ME. .
THE GIRLS AT SCHOOL, OR ANY GIRLS IN GENERAL,
NONE OF THEM HELD MY INTEREST.
...ONCE IN A WHILE I TOUCH MYSELF,
BUT I'VE NEVER GONE BEYOND THAT.
I'VE ALWAYS BEEN THINKING THAT I WAS LACKING SOMETHING WHEN IT CAME TO THINGS LIKE THAT...
BUT NOW ...

HA
.....
uh
GRIP
ha
AFTER I MET SAKURAI-SAN ...
AFTER I STARTED LIKING SAKURAI-SAN.
ha
SOMETHING LIKE THIS ...
TREMBLE

...DID YOU
WANT ME TO DO THIS?
ha
SQUEEZE
ha
NN.
FU...
GRIP
ha
ha
PROBABLY ...
ha
ngh
NGH!
AH... UN...
LIKE THIS?
wah
nn
n
ha
ha
LH
NN-
ngh

THUMP
licks
ha
ha
ha
slippery
slippery
ha
—AH
AHH
NN...
UH...
ha
SLIDE

ha
ha
ha
shudders
ha
FU
...
ha
ha
LIH
HA
AHH
ha
ha
ha
AH—
!!!
ha
SHUDDERS
SHUDDERS
NGH
NN
LILIHN
...
LIH
ha
AH

HA ...
haa ha
HU ...
YOUICHI?
羞
AH ...
QUICK...
SORRY, I GOT YOUR UNDERWEAR DIRTY.
提起
AH...
THAT..
YOU DON'T HAVE TO LOOK AT ME. .
PLEASE WIPE YOUR HAND AS WE..L...
there's tissues over there
下床
起身

THUMP
!
stumble
I'LL JUST GO ..
IT'S FINE!! YOU DON'T HAVE TO GO!!
GRAB
TAKE A SHOWER AGAIN ...
... UH
SAKU-
!!
fondles
WAIT...
GRIP
IT'S STILL DIRTY SO..
.....
clench
AH-

SINCE YOU JUST CAME, YOU'RE REALLY SENSITIVE HERE NOW.
YOU DON'T LIKE IT?
stroke
stroke
AAH ...
AH
that hurts
WHAT?
tremble
FU...
NO
I SAID ...
shiver
NN—
YA ...

BUT THIS WAY, YOU'LL CUM AGAIN PRETTY QUICKLY—
YOU— NEVER HAVE TRIED CONTINUING AFTER COMING, RIGHT?
ha
ha
ha
ngh

EEP
lick

that's dangerous.
WHAT ARE YOU DOING?
struggle
struggle
BECAUSE SAKURAI-SAN WAS...
doing something stupid

KICK
WHAT,
WHAT ARE YOU SAYING!
OW

gya

綻放的戀情

SUCH STRANGE NOISES
bites
HI-
JUNGH
YOUICHI.
NO
IT'S TICKLISH SO PLEASE STOP
IIII-

kiss
YOUICHI.

DOES
SAKURA-SAN IS ALSO
REALLY HARD
FU
UM
THAT'S A RELIEF
IT'S NOT ONLY ME,
THAT'S GREAT

ha
ah
ah
ngh
squeeze
...
HA
squeeze

haa
...YOUICHI
ha
ha

YOUICHI
SAKURA
...
ha
起身
WAIT A SECOND,
I'LL TAKE OFF MY PANTS.
...
ha
ha

哈哈

UNGH
UH
I...
I...
CAN'T MOVE
CUTE
THEN,
I'LL MOVE SO.
STAY LIKE THAT,
AND PUT SOME STRENGTH INTO YOUR KNEES.
!!
AH... A...
YA ...
UN
NGH
NN ...
CUTE
WHAT SHOULD I DO, HE'S TOO CUTE.
I- WHEN I'M WITH YOU I BECOME ABNORMAL.

.....
I LIKE YOU.
ha
ha
haa
I REALLY LIKE YOU,
YOUICHI.

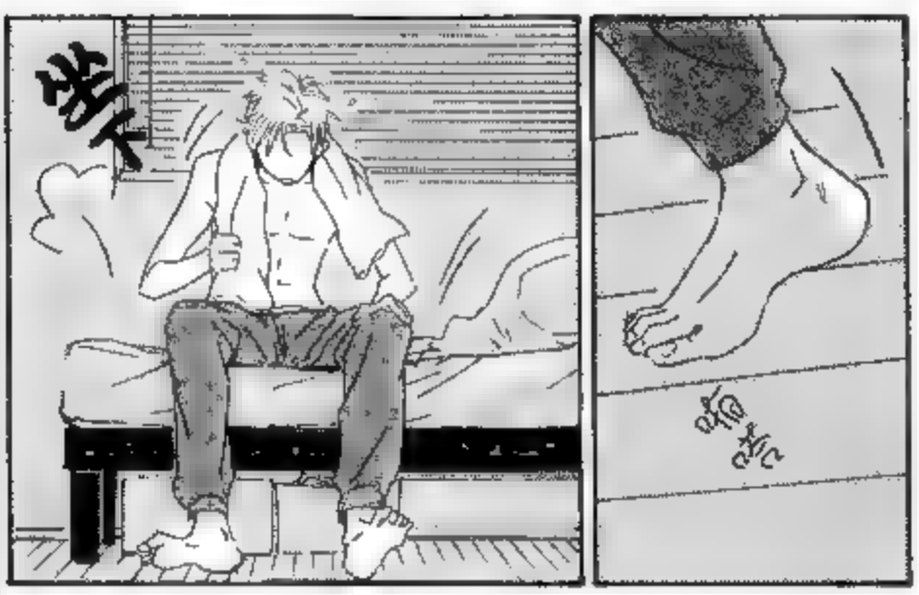
.....
ME TOO
ACTUALLY I–
–FROM THE VERY EARLY ON
I CAME TO LIKE YOU.

YOUICHI,
THE BATH.
I WENT IN FIRST
I'LL GO.
SILENCE

綻放的戀情

SO PLEASE LEAVE ME ALONE.
THEN THE SHEETS ..
I'LL WASH THEM PROPERLY AND PUT THEM IN THE WASHING MACHINE.

.....


咚

……

although I still think that it's cute.
AND JUST BEFORE HE WAS SO. .

WHEN HE'S EMBARRASSED,
HE BECOMES SULLEN.
THAT REPLY IS EVEN LESS CUTE THAN WHEN I FIRST MET HIM.

AH

FROM NOW ON IT'S GOING TO BE PRETTY FUN
EVEN SO, THAT WAS ENOUGH
HOW SHOULD I PUT IT, WE WERE STILL ABLE TO DO VARIOUS THINGS.
SAKURAI-SAN
HAHA
Next time let's use lots of lube

AS I THOUGHT, WE DIDN'T USE IT.
BUT,

綻放的戀情

IS PROBABLY FEELING A BIT UNEASY.

RIGHT NOW YOUICHI,

I'M ALREADY AT THIS AGE, PLUS I DON'T HAVE ANY FAMILY.
SO I'VE ALWAYS ONLY THOUGHT OF MYSELF.
BUT YOUICHI IS STILL A STUDENT ...

WHEN I WAS AROUND YOUR AGE,
MY FATHER DIED.

FOR AS LONG AS I'VE BEEN AWARE OF IT, I'D HAD NO MOTHER.
TO ME, MY GRANDMOTHER WAS MY MOTHER.
MY FATHER HAD THE SAME JOB AS I DO NOW.
HE NEVER HAD THE TIME TO COME HOME.
ON THINGS LIKE PARENT'S DAY, MY GRANDMOTHER WAS THE ONE WHO'D COME. I WAS PRETTY EMBARRASSED ABOUT THAT...
WELL, TO ME, THEY'RE ALL GOOD MEMORIES NOW

NEVERTHELESS, ME BEING ME, I WAS DESPERATE FOR MY FATHER TO NOT HATE ME.
BEFORE I REALIZED IT, I'D CHOSEN THE SAME ROAD AS HE DID AND ENTERED THE COLLEGE OF ARTS.
WHEN I THINK ABOUT IT, MY FATHER WAS PROBABLY AVOIDING ME.
HE IGNORED MY EXISTENCE. I REMINDED HIM OF MOTHER.
HOW DID YOUR FATHER DIE?
MY FATHER WAS ALSO GOING THROUGH SOME HARDSHIPS, I UNDERSTAND THAT VERY WELL NOW BUT..
I DIDN'T KNOW THAT IN THE PAST, YOU SEE
AT THAT TIME, I WAS IN THE MIDDLE OF GETTING MY LIFE TOGETHER. I COULDN'T SPEND ALL DAY IN THE HOSPITAL.
I REALLY REGRET THAT,
BUT THERE WASN'T ANYTHING I COULD DO.
ILLNESS
HE'D BEEN SICK FOR A WHILE AND DIED SOON AFTER HE WAS HOSPITALIZED.

. WELL THAT'S PROBABLY TRUE.
SINCE I DON'T REALLY TALK ABOUT THINGS IN THE PAST.

..THIS IS THE FIRST TIME I'VE HEARD YOU TALK ABOUT YOUR FAMILY
IS THAT SO?

OCCASIONALLY I THINK TO MYSELF,
THAT I'VE REALLY GROWN UP TO BE JUST LIKE MY FATHER.
ALWAYS BUSY WITH WORK, ALWAYS THINKING OF MYSELF.
ONLY IN LONESOME TIMES DO I WISH FOR SOMEONE...

ERR.
.....

ALL OF THAT JUST NOW IS FROM THE PAST!
I ALREADY STOPPED THINKING LIKE THAT!
I'M GOING TO WORK REALLY HARD TO NOT CAST YOU ASIDE,
BUT IT'S FINE FOR YOU TO JUST THINK ABOUT YOURSELF!?
默…
I MEAN .. SEE,
AFTER YOU GRADUATE,
THERE'S PROBABLY A LOT OF THINGS YOU WANT TO DO.
ah
IS THIS A BAD TOPIC?
NOW THAT I THINK ABOUT IT, THIS GUY'S SITUATION IS PRETTY COMPLICATED ISN'T IT?

Same Family Management

BECAUSE "FAMILY" DOESN'T ONLY REFER TO YOUR PARENTS, IS WHAT I THINK.
...COMPARED TO SAKURAI-SAN,
I HAVE NEVER FACED ANY HARDSHIPS AT ALL.
EVERYONE IS KIND TO ME.
IT'S JUST THAT ...
.....
SAKURAI-SAN, THERE'S SOMETHING
THAT I HEARD WHEN I WAS SMALL, AND IT'S BEEN BOTHERING ME EVER SINCE.
EVEN NOW IT'S ALWAYS STUCK IN MY MIND.

IT'S POSSIBLE
THAT MY PARENTS...
...LEFT ME BEHIND AND COMMITTED SUICIDE TOGETHER.
EH?
To Be Continued

HANA WA SAKU KA

CHAPTER 25

TRANSLATION: Saotome Michi
(SAOTOME - MICHI.TUMBLR.COM)

TYPESETTING: Crofesima

SCANS WERE TAKEN FROM CHINESE 3N58 FORUMS
CHAPTER WAS RELEASED FOR HANA - WA - SAKU - KA.TUMBLR.COM

PLEASE REMEMBER TO SUPPORT HIDAKA SHOKO AND BUY THIS MANGA IF YOU CAN!

ADDITIONAL NOTES

PAGE 12

The phrase Sakurai uses here is "imasara na koto" which means "a present matter (after a long time)". Basically, he's asking "is it ok for me to ask you if what we're doing is ok even though we're already this far into it?"

PAGES 28-29

Although both Sakurai and Youichi say 'like', they really are confessing their love to each other. It's just that they're using 'Daisuki' (大好き) instead of 'Aishiteru' (愛してる).

However, very few Japanese couples actually say Aishiteru to each other, and hence 'Daisuki' is comprehended as "I love you".

PAGE 32

The literal translation from Japanese would be "When embarrassment culminates then you'll become sullen".

PAGE 35

"Parent's Day" is an occasion in Japan when parents come watch an average school day from the back of the classroom. It's supposed to be a chance for them to see how their child is doing in class, as well as a chance for the children to make their parents proud by being on good behaviour.